One burachi island

Alcohol a bolbe domina comienso di carnaval e fin di siman aki na Aruba. Lesa pagina 4.

BON DIA Aruba

Dialuna 7 di Januari, 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

Deadline pa klapchi a cuminsa



Pagina 3

LOCAL

Problema cu spiraal rotonde



Pagina 2

LOCAL

Cobertura di carnaval



Pagina 29

BON DIA Aruba

Deportistanan cu carta pa Gobierno

No tur hende ta contento cu e funcionamento di Spiraal rotonde



Entrada pa spiraal rotonde ta smal.



Caminda pa spiraal rotonde ta smal y despues e ta bira dos liña.

Pida di carta cu a wordo manda dia 3 di januari 2013.

Firma di representantenan di organisacionnan cu a manda carta pa Conseho di Gobierno.

ORANJESTAD – Algun siman despues cu a inaugura e spiraal rotonde na aeropuerto, tin hende y instancia cu no ta contento cu e forma cu e la keda. Y nan no ta pensa di keda keto. E organisacion di ciclista di Aruba, esta Arubaanse Wieler Bond (AWB) ta aplaudi tur e desaroyonan positivo cu Aruba a ricibi na e momentonan aki. Algun di e desaroyonan ta e construccion y mantencion di caminda, y e realisacion di e tram. Sinembargo, den un area particular nan ta desea di expresa nan preocupacion. E camindanan di Aeropuerto pa Playa unda cu e spiraal rotonde a habri, cual ta presenta un peliger serio pa e miembronan di ciclismo. E motibo ta cu e caminda no ta permiti pasada sigur pa ciclista cu ta uza e ruta durante nan training. E situacion aki ta rekeri urgencia particular, cual ta parti di un problema mas grandi cu ta afecta e comunidad den su totalidad, esta e asunto di siguridad riba camindanan.

E organisacion ta keda confronta cu contradiccionnan cu ta frustra miembro di AWB y tur esunnan cu ta desea di prosigui e actividadnan di mas basico den cana, core of core bicicleta, unda cu nan kier haci esaki safe for di nan cas y riba caminda publico. E pregunta cu AWB ta haci di dicon, ora cu ta obvio cu e beneficionan ta asina cuantioso – esta for di e punto di bista di salud, medio ambiente como tambe un avenida economico (unda "turismo di ciclista" ta un alternativa pa diversifica nos producto turistico) – e desaroyo di infrastructura primordialmente ta enfoca pa trafico motorisa, cual poco biaha ta tuma na consideracion e necesidadnan di trafico di peaton of di ciclista?

Pa adresa e asunto aki, e organisacion di AWB conhuntamente cu otro organisacionnan, respetuosamente a bin cu algun propuesta pa e siguiente accionnan:

• Accion corectivo urgentemente pa kita e banchinan y expande e caminda saliendo for di e spiraal rotonde na aeropuerto (saliendo di e rotonde direccion west como tambe e caminda direccion contrario) y traha un schouder cu ta acomoda e pasada safe di ciclista riba un ruta estableci pa training y transporte cu ta wordo uza pa coredonan di bicicleta.

• Trece na mesa hunto cu e departamentonan gubernamental pa forma un grupo di trabou pa formula un plan multi-strategico pa sigura e siguridad di tanto peaton como ciclista riba camindanan publico pa realisa metanan tanto riba termino corto como largo. Cual ta inclui:

• Camindanan nobo por haya un dimension apropia pa permiti e movecion simultaneo y safe pa tanto trafico di motor como ciclista (por ehempel "Ontwerpwijzer fietsverkeer")

• Unda cu ta posibel, pa adapta e camindanan existente cu caminda aparta pa cana of core bicicleta ("fietsstrook"), y inclui di awor en adelante den tur plannan pa expande camindanan na unda tin problema di espacio ainda

• Controla e leynan cu ta proteha e peaton y ciclista for di e menasa di atake of interferencia door di cachonan riba caya

• Implementacion di campaña di conscientisacion publico, enfocando riba educacion di manehadonan, manera modelonan di comparti e caminda ("share the road") cual ya ta den efecto na otro paisnan, como tambe den promove cumplimento di ciclistanan na leynan di vehiculo di motor

• Implementacion di campaña di conscientisacion di ciclismo cu ta un deporte safe na e scolnan pa encurasha ciclismo entre hubentud y tambe pa un estilo di bida sano.

Expresa un observador di afo, manera James Sallis, kende ta un profesor na Universidad di California, San Diego y un participante den e Pan American Conference riba Obesidad (PACO II) cu a wordo teni na Aruba aña pasa na Juni 2012. Aruba ta un luga ideal pa encurasha ciclismo, un avenida pa involucra un cultura di mas actividad fisico. Sinembargo, manera AWB mes a nota y tambe ta subraya, un pais cu mester, prome cu tur, sigura e siguridad di tur persona cu ta cana y core bicicleta. E preocupacion di mas grandi cu ta influencia e decision di mayornan pa laga nan yiu core bicicleta banda di caminda publico ta pa motibo e siguridad di trafico.

E problema aki tambe ta afecta adultonan cu a scoge ciclismo como deporte of como medio di transporte.

AWB ta encurasha pa un actitud progresivo wordo demostra na e Gobierno actual. Como grupo di interes (stakeholder), AWB, hunto cu Aruba Roadrunners y Club di Canamento (ARRUWAC), Aruba Triathlon Association (ATA) y Arubaanse Athletiek Bond (AAB), ta ofrece nan participacion den tal esfuersonan y ta agradecido pa e oportunidad di discuti e asuntonan aki cu mas profundo riba un plaso mas corto posibel. ❑

Rebendedonan mester a entrega klapchinan no bendi na deposito di Wela den un siman



Shelf di klapchi.



Container di rebendedo.

ORANJESTAD – Fin di temporada di fin di aña a termina y tur e rebendedonan mester a entrega e resto di klapchinan cu no a wordo bendi na e deposito di Wela. Esaki nan ta wordo warda aki y lo wordo saca bek te na temporada di klapchi pa fin di aña, mientras cu e klapchinan bieu ta wordo tira.
E aña anterior e cantidad di container di klapchi tabata menos cu tur e otro añanan. Un total di 18 container a wordo treci, cual algun di e carga a wordo busca den diferente rebendedo. E comision di vuurwerk a pasa controla diferente caminda, pa wak cu tur e rebendedonan tabata cumpli cu tur e reglanan.
Durante e prome dos dianan, e benta tabata hopi slow, pero tabata tin luganan cu a bende tur nan klapchi. Un rebendedo na Piedra Plat, a logra bende su klapchinan den dos dia y hopi hende cu kier a cumpra eynan mester a busca otro caminda. Pa dia 31 di december hopi luga a bende tur nan klapchi y algun di nan a yuda otro negoshi cu ainda tabata tin cantidad grandi di klapchi.
Den e dianan cu e comision di klapchi tabata pasa controla, algun di e rebendedonan no tabata cumpli debidamente cu e reglanan y esaki ta bin pa motibo cu nan no tabata presenta durante e reunionnan. Segun Fridio Dirksz, di Cuerpo di Bombero, e comision di klapchi lo entrega un lista di klapchinan peligroso na Minister Arthur Dowers. E ta sigui bisa cu pagara tambe ta peligroso cual eigenlijk no mag di trece mas, pero un fin di aña sin pagara no ta un aña nobo. ❑



Truck cargando container di klapchi.

Mundo di medio audio visual na Aruba di luto

Morto di Carlos "Pepper" Pimienta a conmove hopi hende den fin di siman

ORANJESTAD – Aunke cu tabata conoci cu e tabata luchando pa su bida, momento cu a bira conoci cu Carlos "Pepper" Pimienta a fayece den fin di siman, esaki a cay duro pa hopi hende.
Cualkier morto ta duro pero ora cu e cay den un medio conoci, e dolor ta mas cerca di cas. Den caso di "Pepper" el a dal extra duro. Tambe pa e cas editorial di BON DIA ARUBA y ARUBA TODAY, unda cu e la labora un periodo largo tambe den pasado. Te na ultimo el a asisti cu trabounan necesario. Pepper su caracter a pone cu e tabata un persona hopi conoci y keri den comunidad. Fuera di BON DIA ARUBA y ARUBA TODAY, varios otro medio di comunicacion a sa di traha cun'e di cerca Te na ultimo e tabata encarga cu trabounan audio visual pa Gobierno di Aruba.



Momento cu e noticia di morto di Pepper a plama, hopi tabata e tristesa expresa no solamente riba blackberry, pero tambe riba facebook, caminda el a cera masha hopi amistad, no solamente aki na Aruba, pero tambe den exterior.

Coleganan di Pepper, cu ta labora den oficina di prensa di Ministerio di Asuntonan General a manda e siguiente dedicatorio:
"Cu un curason carga y pisa di dolor nos ta tuma despedida di nos colega, pero mas cu esey di nos bon amigo Carlos "Pepper" Pimienta.
Trahando hunto nos a siña conoce Carlos pa ta un hoben trahado, alegre, chistoso y na mes momento serio y atento pa loke ta su trabou. Un mucha homber respetuoso. Semper dispuesto pa duna un man ora mester.
Su gana y entusiasmo di kier bay dilanti den bida tabata presente den tur loke e tabata haci. Un hoben energico cu tanto plannan pa futuro.
Demasiado jong pa tuma despedida di e mundo aki. Demasiado jong y cu gana di biba pa bandona nos y tur cu ta stim'e. Nos cu ta keda atras ta sinti un bashi grandi. Nos ta keda atras cu preguntanan sin contesta. Nos ta keda atras desconsola pa e dolor cu nos tin te den mas profundo di nos alma y curason. Carlos, bo ta keda den nos pensamento durante dia y e anochinan keto, durante nos alegria y nos dolor, ora nos contempla e amanecer, ora solo ta baha den awa, pero tambe ora nos gosa di e briyo di claridad di dia.
Nos ta keda cu e recuerdonan bunita di e hende bunita cu bo tabata. Nos dolor ta grandi. Cambia pa nos e lama di lagrima cu nos ta derama pa bisa bo ayo, den un oceano di luz cu por consola nos den nos tristesa grandi.
Den e eternidad di bida na unda bo ta awor, tur cos ta perfecto, no tin dolor ni agonia ni tampoco tristesa. Esey pa awor ta nos consuelo. Nos no ta tuma despedida pa largo, pero ta bisa bo 'te despues'. Un dia nos ta topa. ". Caribbean Speed Printers tambe ta manda su palabra di profundo pesame pa famianan di Pepper.
Cu Pepper sosega na paz. ❑

Editorial





Tito Lacle
Managing Editor

Carnaval di Aruba Si ta carnaval?

E periodo di carnaval mester ta e periodo di aña cu mas alegria na Aruba. Un periodo cu tur hende ta anhela, ya cu pa duracion di e periodo aki e ta pone tur hende 'lubida' cualkier asunto indesea cu e por tin.

E ta dun'e un chens di alegra su mes pa medio di musica, disfraz of simplemente un momento pa pasa bon. Pa e casi 60 añanan cu Aruba ta celebra su carnaval, esaki tabata sosode tambe; goso y alegria. Nada mas. Nada menos. Pero mescos cu tempo a cambia, e forma con nos a bin ta celebra carnaval tambe a cambia. Y lamentablemente esaki a trece su problemanan cun'e. Y di tur e problemanan cu por tin, esun cu ta resalta aña tras di aña, ta e uzo excesivo di alcohol.

Cu esaki ta un problema serio y cu instancianan envolvi ta y tabata na altura di dje, tabata bisto siman pasa ora cu tanto polis como Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) a tene na prome conferencia di prensa hunto. Aki nan a informa cu 1. Nan no ta responsabel pa hobennan durante e 'parada di fakkel', (indicando indirectamente cu esaki ta un parada pa adulto) y cu 2. Esunnan cu no comporta nan mes manera mester ta, lo haya nan mes mal sirbi. E lema 'faya bo haya' a bin riba mesa atrobe, referi na e lema Hulandes 'lik op stuk'.

E motibo cu SAC a bisa na e ocasion ey cu e parada di Fakkel di diasabra ultimo tabata 'un parada pa hende grandi' ta e.o. pasobra e problema di alcohol lamentablemente ta sinta cerca e hobennan (di cual mayoria ta menor di edad). Ta na e grupo grandi aki e mensahe a bay siman pasa.

Esaki no ta kita afo cu e problema di alcohol tanto pafo y durante carnaval ta uno general, esta pa grandi y chikito. Sinembargo, ultimo añanan a bira notablemente espantoso, con un grupo grandi di hoben (y for di e grupo aki, ultimo tempo hobennan femenino) ta esunnan cu mas ta presta nan mes pa bebe alcohol den un forma excesivo. Ta manera cu nan tin algo di prueba na otro, y ta uza e periodo di carnaval pa haci tal. Cada parada of evento carnavalesco a para bira un 'excusa' pa hobennan bin hunto y bebe y consecuentemente haya nan mes den problema.

Diasabra ultimo tabata comienso di loke mester bira un periodo festivo y alegre. Y mientras cu gran mayoria a haya nan momento di alegria, lamentablemente e noticianan di polis den nos edicion awe, ta resalta e problemanan cu tabatin durante y despues di e parada di diasabra.
Detencion tras di detencion, homber y muhe, tur pa motibo di alcohol, droga, un combinacion, of simplemente pa falta di respet di hobennan pa polis.

Mescos cu algun siman pasa BON DIA ARUBA a trece den un otro editorial, cu e origen di e problema hopi biaha ta sinta na cas unda cu mayornan tin e responsabilidad di lanta nan yiunan responsablemente, esaki no ta keda eynan.

E ta un resultado di un cambio di pensamento, cultura y ambiente cu Aruba tambe no a scapa di dje. Influencia di afo sigur ta un factor cu nos mester siña biba cun'e y acepta. Pero lamentablemente, manera ta e caso di e editorial riba atraco y crimen, e problema ta uno mas compleho cu nos ta kere.

Mustra dede riba sea mayor of e propio hoben of hasta Gobierno, no ta yuda mucho. E realidad ta cu nos tin un problema serio den nos comunidad y esaki mester wordo atendi.

Pa hopi cu polis kier, nan por ta presente na tur actividad, y actua cu man duro. Pero e realidad ta cu e mesun hobennan cu wordo deteni, cera y/of multa, lo ta bek riba caya den un frega di wowo, haciendo mescos of te hasta pio. E solucion structural no ta pa manda un batayon di polis cu cacho etc riba e hobennan problematico. E solucion structural mester bin di un otro angulo.
E solucion real tin cu bin for di cas. E realisacion y educacion di mayornan pa cu nan yiunan, cu alcohol no tin cu wordo consumi den forma excesivo.

Di parti di Gobierno, educa nos comunidad pa medio di un campaña publicitario cu ta mustra e efectonan negativo duro, ora cu hoben (y adulto) ta consumi alcohol na un cantidad excesivo. Pa awor, nos enfoke ta riba e posibel 'solucion' temporal unda e problema y solucion ta sinta. E realidad ta cu e mesun carnaval, ta medio culpabel di e problema ya cu e ta presenta e plataforma 'perfecto' pa e hobennan haci nan actonan negativo, y hopi biaha repudiabel.

Hopi tabata e comentario di comunidad, manera con por ta cu durante e parada, den e gruponan tin barnan completamente ekipa cu tur sorto di bebida accesibel pa tur e participantenan. Nan por bien ta e participantenan, pero ta consumi alcohol manera cualkier otro persona. No tin practicamente un regla of control riba ken ta consumi e alcohol.

No tin control di edad den esaki den mayoria di e gruponan. Porta aki tin cu bin un cambio?
Den caso di autoridad policial, e sugerencia cu por a tende den comunidad ta, cu mester no solamente detene y scual e hobennan cu ta haci nan mes culpabel na maldad, sino tambe nan mayornan.
Den un cierto forma, sea multa e mayornan tambe di un forma excesivo y/of castigo, pa e dolor por wordo sinti mas hopi.

E prome salida di carnaval a confirma lamentablemente loke tanto SAC y polis a premira y pronostica: un otro periodo di uzo excesivo di alcohol (y droga), cu ta nifica cu pa e proximo 6 siman, esaki lo lamentablemente domina e periodo, enves di e payet, luz, disfraz y e alegria puro. Y si mira y lesa e noticianan den e.o. BON DIA ARUBA awe pa loke ta e seccion di polis, e periodo aki dilanti no ta pinta nada, pero nada bon.
Via medionan social p.e. durante y despues di e parada, por a ripara cu e comentarionan tabata domina di e uzo excesivo di alcohol. Potretnan di hende bringando, deteni y burachi, no mester ta e potretnan cu nos mester recorda durante periodo di carnaval.

E problema ta bay mas leu di loke nos ta kere. Ora cu e percepcion di carnaval bira, cu e ta un excusa pa 'bebe, bira burachi y bringa', e tin su efecto riba otronan cu si kier disfruta di e carnaval pero no ta comodo mas pa haci tal.

E grupo aki awor ta opta pa keda cas y wak esaki via television of haci algo completamente diferente. "Mi no kier haya mi mes den bomboshi!. Mi kier evita di wordo envolvi den un pelea" of esun mas tristo; "Mi no kier haya mi riba caminda den un accidente causa pa un persona intoxica despues di un parada of actividad carnavalesco".

Esaki ta pone cu menos hende ta dicidi pa bay wak carnaval. Y pa no papia mes di e turistanan cu tambe t'ey y cu kier disfruta di e paradanan. Nan no ta hopi, pero cada turista cu haya un experiencia amargo y mira cosnan asina, ta multiplica su poder door di skirbi p.e. su comentario negativo despues riba internet.

Pensa riba tur esaki, y ban purba celebra nos carnaval di un forma mas sano y contento. Y evita cu corantnan tambe tin cu raporta sucesonan negativo durante e periodo di alegria.
Nos mester por bisa atrobe cu.. "Carnaval di Aruba.. SI ta carnaval".. enves di Carnaval di Aruba TABATA carnaval'❑

Pa un periodo di 3 ora minimal diasabra

Aruba a tabatin su prome blackout total despues di 2 aña



Vocero di WEB Asja Dongen

ORANJESTAD – A dura 2 aña desde e ultimo blackout cu Aruba a conoce, pero pa un periodo di 3 ora diasabra, Aruba tabata den un blackout total atrobe. Aunke cu ta trata di un perdida di coriente den pleno dia cla, WEB ta considera esaki toch como un blackout oficialmente pasobra ta un perdida di coriente cu a afecta henter e isla. Con cu kier yam'e, tabata notabel atrobe cu comunidad no tabata niun tiki contento cu e desaroyo aki. Pa hopi, e la bin inoportuno ya cu e la stroba nan plannan. Di otro banda, e hecho cu e la sosode riba un diasabra a pone cu hopi no tabatin otro forma sino di acepta y 'bay lama' ya cu pa mayoria tabata un dia liber toch. No ta conoci ainda con e la afecta comercio di Aruba.



E problema mes a surgi den careda di 10'or pa 10 'or y mei di diasabra mainta, aunke cu segun vocero di WEB, Asja Dongen a splica BON DIA ARUBA, e relato oficial tin cu bin ainda pa indica exactamente ki ora e problema a surgi. Segun Dongen, tabata un fayo den suministro di coriente pa boiler number 6. Pero esey ta loke ta loke e investigacion preliminar a mustra diasabra. "E detayenan nos tin cu warda segun e procedura normal. Mesora ora cu nan a constata e fayo, e ora a cuminsa traha riba e solucion" Dongen a sigura BON DIA ARUBA. Na prome instante tabatin indicacion cu e problema tabata uno mas serio, y cu lo a tuma mucho mas tempo cu a kere pa reestablece coriente bek. A haci mencion di cu e lo a dura entre 4 pa 6 ora, pero a resulta cu e problema por a wordo remedia den un tempo mucho mas cortico cu esey. Den periodo di tres ora, a cuminsa suministra coriente bek pa varios parti di Aruba.
Segun Dongen ya pa atardi, Aruba completo tabatin coriente. Informacion sinembargo cu BON DIA ARUBA tabatin cu coriente no a yega na cierto luganan den oranan di anochi di diasabra, no por a wordo confirma pa Dongen.

Loke si Dongen a splica ta cu ora cu cerca cierto casnan coriente a bin bek pero bay atrobe, tabata algo 'normal' cu ta sosode ora cu un proceso asina tuma luga. A confirma cu tabata dos aña pasa ultimo biaha cu coriente a bay di e forma manera diasabra, esta un blackout completo. Algo cu ta algo cu WEB ta purba evita semper segun e vocero. "Pa dos aña largo nos a logra" Dongen a sigui splica. A primint cu nan lo a bay wak kico a bay robes y con por evita esaki di sosode atrobe.

Loke ta hala atencion ta e reclamo di hopi, cu ki bal tin molina di biento si ora cu tin blackout, nan tambe ta bay for di servicio. Riba esaki Dongen a bisa cu esey ta di spera pasobra tur e parti di instrumentonan cu ta genera coriente manera e boiler, recip y tambe e molinanan, ta riba e mesun red. Esey ta nifica cu ora cu un cay afo, e ta bira manera un domino effect, unda cu tur cos ta cay afo.

Manera ta custumber, ora cu tin un blackout, hopi biaha ta papia di situacion delicado pa cual ta pidi e comunidad cu aunke nan a haya coriente, pa no abusa y cuminsa uza tur cos. Den e caso di diasabra, esaki no tabata necesario segun Dongen. Por lo menos no cu e sa. Lo mester a check cu e tecniconan pa ta sigur. "Pero segun e ultimo informacion cu a ricibi, ta cu tur cos ta stabiel y tin extra atencion riba e situacion di coriente. ❑



Durante cu e parada tabata pasando

Polis a detene varios persona riba ruta di Fakkel na Oranjestad



Hoben menor di edad cu a keda deteni y despues cu el a haya di polis, el a haya di su mama tambe cu tabata hopi rabia.



Den e envelopnan aki personal di CEA tabata transporta droga of arma cu a keda confisca durante detencion.



Hoben cu a ser haya cu aparentemente un substancia parecido na droga.

ORANJESTAD – Hopi detencion a cay durante parada di fakkel diasabra anochi na Playa (aunke menos cu añanan anterior). Mientras Aruba tabata gosando di e parada di Flambeu, polis tabata riba e ruta di fakkel pa mantene ordo. Asina mes tabata tin algun persona cu no kier a respeta ordo di polis. Y durante parada polis no a perde tempo cu papiamento pero a djis detene, y cu cooperacion di CEA tabata transporta e personanan pa Warda di Polis di Playa.

Mester corda cu boetnan basta halto por cay, prome cu un detenido recobra su libertad.

Continuacion pagina A7



Persona aparentemente bao influencia cu a keda deteni.

Gobierno Bolivariano de Venezuela | corazón venezolano

República Bolivariana de Venezuela
Consulado General en Aruba

El Consulado General de la República Bolivariana de Venezuela en Aruba, insta a todos sus conciudadanos que realizaron tramiten de pasaporte electrónico, pasar por la sede consular ubicada en Paardenbaaistraat #12, Oranjestad, y retirar el documento de identificación.

Para verificar la existencia de su documento, puede comunicarse a los teléfonos del Consulado General de Venezuela, (297) 5821078, 5832247.

El Cónsul General, Jesús Javier Arias Fuenmayor, aprovecha la oportunidad, para desearles a los compatriotas venezolanos, en nombre del Gobierno Bolivariano y de su Presidente Hugo Chávez, un Próspero Ano Nuevo 2013, lleno de amor y de mayor felicidad para nuestra Patria, por la consolidación definitiva de nuestra independencia y unión nacional.

Jesús J. Arias F
Cónsul General

Paardenbaaistraat# 12, Oranjestad, Telf. (297) 582 1078, 583 2247, Fax (297) 582 3317,
Correo electrónico: veneconsul@setarnet.aw Página web www.aruba.consulado.gob.ve

Continuacion di Pagina A6

Diasabra anochi compara cu añanan anterior pues a bay mas trankil menos detencion. Varios persona hoben cu a bringa a keda deteni, y tambe personanan bao influencia of otro haya cu droga a keda deteni y hiba warda di polis. Hopi biaha despues cu nan ricibi un boet nan ta ser laga den libertad.

Un di e prome detenidonan tabata un hoben cu a bay bringa y tabata tin aparentemente un cuchiu den su poder y el a ser deteni. E hoben tabata menor di edad y su mama mester a presenta na Warda di Polis, y paga un boet di 90 florin pa su yiu por a recobra su libertad. E mama aki tabata hopi rabia y a bati su yiu di paden di warda. Te ora cu nan tabata bayendo riba caminda, e yiu a sigui haya sla, mientras e mama tabata zundr'e y tabata bis'e " ma bisabo comportabo".

Un otro hoben a ser haya cu un substancia parecido na droga den su poder, a keda deteni pendiente pa su boet y su mayornan mester presenta, pa asina e por recobra su libertad.

Riba e ruta tabata tin varios pelea manera na altura di Adriaan Lacle Boulevard, patras Talk of the Town, pabao di Nikky Beach y banco di Caribe. Eynan tabatin algun pelea y di cual e ultimo tabata banda di Colegio EPI.❑



E hoben aki no tabata sa di comporta su mes y a keda deteni.



Un cabayero cu aparentemente no por a comporta su mes durante parada y a keda deteni.



Hoben cu no kier a sigi ordo di polis y a faya y a keda deteni pendiente pa su boet.



E anja aki un hoben Chines tambe a keda deteni no kier a sigui ordo di polis.

Pa mas o menos 2'or e parada di fakkel a termina y polisnan a regresa Warda.❑



E cabayero aki aña pasa tambe a keda deteni y e aña aki un biaha mas ta keda deteni paso no kier sigui ordo di polis.

Despues di parada di Fakkel

A detene 6 hoben pa motibo di bringamento den Caya Frere Alexius



Polis a presenta na e adres den caya Frere Alexius durante e pelea.



Cuater hobennan cu a keda deteni pareu den Caya Frere Alexius cu a sigui cu problema.



E meneer aki tambe no kier a sigui ordo di polis y a keda deteni.



E hoben na ros tambe a keda deteni, el a faya y el a haya su detencion.



Polis poniendo e hobennan riba vloer despues di no kier a respeta ordo policial.



Cu boei na man nan a ser transporta den e van di CEA pa Warda di Polis.

ORANJESTAD - Diadomingo marduga despues di Parada di Fakkel ta drenta un informe di un pelea grandi di gang bayendo for di man den Caya Frere Alexius. Mesora ta manda varios patruya na e sitio y tambe Mobiele Eenheid, unidad di Cacho y personal di Cuerpo Especial Arubano cu e van pa transporta detenido. Ora patruya, ME, unidad di cacho y CEA a yega na e adres den Caya Frere Alexius, e situacion a manera calma. Pero un rato despues un hoben a cuminsa haci problema cu un miembro di prensa cu tabata haciendo su trabao. Mesora e team di ME a hala su atencion y e tension a bolbe subi. Unidad di Cacho a baha cu dos cacho, y tambe ME y polisnan a pone ordo cu man duro y detene 6 hoben cu no kier a respeta ordo di polis.

Tur a ser hinca den e van di CEA y hiba warda di polis. Durante temporada di Carnaval Polis ta actua cu man duro esun cu faya ta haya sin duda.❑



E prome hoben a keda deteni den caya Frere Alexius.

Despues di Parada di Fakkel

Pelea ta caba cu hincamento den La Sallestraat, pabao di EPI



Personal di ambulance tratando e victima na e sitio.



Hoben cu a ser hinca banda di EPI.



E victima subiendo den e Ambulance.

ORANJESTAD - Diadomingo marduga despues cu Parada di Fakkel a termina, tabatin un pelea den de La Sallestraat, unda un hoben a haya un hinca na su lomba. Mesora a manda polis y ambulance cu urgencia na e sitio.
Na yegada ambulance a nota cu no tabata un hinca grave, pero si tin mester di atencion medico. Despues cu personal di ambulance a trata e victima na e sitio, a transporte pa hospital.❏

Chollernan ta keda cende baki di sushi na candela den Oranjestad



Brandweer a yega na e sitio.



Brandweer pagando e candela y e habitante cu dos hemchi di awa cu tabata uza pa purba paga e candela.



Truck di brandweer na e sitio y tin hopi lihe e candela bao control.

ORANJESTAD - Diasabra atardi pa mas o menos 6 or y mey, un choller a dicidi di cende e baki di sushi patras di Panaderia Moderna den Kerkstraat na candela, despues cu el a caba di cende e candela, el a bay sinta riba un cura wak e kima, ora e la mira cu e candela a bira grandi el a cana bay. Dos habitante di eybanda a cuminsa purba paga e candela cu hemchi di awa, pero no a logra. E huma tabata molestia den e area, mesora a pidi asistencia di Brandweer. Brandweer hopi lihe a domina e candela y a pag'e. ❏

Na Sabana Liber Minimarket

Dos persona ta drenta cara tapa y bay cu e cash register



Sabana liber Minimarket unda e atraco of ladronicia a tuma luga.



E toonbank despues cu e atracadonan a bay cu e cash register.

ORANJESTAD - Diasabra anochi pa 7 or y 54, ta sosode un atraco riba Sabana Liber Minimarket. Segun testigo a splica, tabatin un auto blanco di un model basta bieu vigilando e luga prome. Diripiente ta bin un chauffeur di un SUV Hyundai Tucson Cora supuestamente nobo di panort. E ta lora para cara pa nort, y dos cabayero ta baha for di e auto aki, bay paden y ranca e cash register bay cun'e completo. Nan ta subi den e Tucson Cora y ta bay direccion di Kudawecha, sigui pa e auto blanco. E atracado cu a ranca e cash register bay cun'e, tabata bisti cu un carson largo preto y cu un sweater manga largo, strepi blauw scur cu blauw cla y su cara tapa cu un paña preto. E otro atracado tabata bisti cu un sweater manga largo preto, y cara tapa cu un paña blanco parecido na un T-shirt y cu jeans cu sapato. Polis a bin na e sitio y a tuma dato di loke a pasa y e caso aki ta bao investigacion.❑



Polisnan paden tumando datos di e atraco/ladronicia.



E atracado bisti na preto cu cabes tapa cu un paña blanco para na e toonbank.



Polis na e minimarket Sabana liber.



E atracado cu sweater blauw cla cu blauw scur saliendo cu e cash register for di e minimarket.

Ocupante ta bandona sitio

Chauffeur di V-car ta bolter den bocht na Tamarijn Hotel



E chauffeur no a pone tino cu e ta yegando un bocht y aparentemente a bay straight dal riba e blokinan y bolter.



E Huyndai Getz Blanco V 641, despues di a caba di bolter.

ORANJESTAD - Diasabra marduga pa mas o menos 4 or ta drenta un informe di un auto cu lo a bolter na altura di luznan di trafico banda di Sun Plaza. Na yegada polis ta topa cu un auto Huyndai Getz blanco V 641 cu a bolter den e bocht di Tamarijn Hotel. Polis a controla pero no tabata tin niun ocupante na e sitio. Aparentemente despues di e impacto, pa un motibo of otro nan a bandona e sitio. No ta conoci si nan por a keda herida tampoco. Ambulance a presenta na e sitio y nan tambe a bay tira un bista den e auto, si por tin cualke persona herida pero no ta topa cu niun hende na e auto y a sigui nan caminda.❑



Polis tambe controlando si tin cualke ocupante den e auto ainda.



Ambulance a yega na e sitio y e personal a bay controla si tin cualke herido den e auto.

Dama sospecha di diferente malversacion lo mester presenta dilanti Hues

ORANJESTAD – E luna aki, despues di un periodo di receso, Corte den Prome Instancia lo sigui cu tratamento di casonan penal. Un di e casonan cu a keda pospone pa e luna aki, ta relaciona cu malversacion. E sospechoso ta e dama J.J., cu Ministerio Publico ta sospecha di a comete diferente caso di malversacion. Anteriormente door cu a tarda mucho cu posponemento di e caso, Hues a dicidi di suspende detencion di e sospechoso, pero bou cierto condicion.
E caso a keda posponi pa Januari di 2013.
E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra J.J. ta cu entre 22 December 2011 y Januari 2012, ta cu el a horta credit card, malversa joyas y tambe horta di algun bendedora di negoshi. Por a componde cu e sospechoso lo tabata haci cierto cosnan pa e personanan, y a cobra pa su servicio mientras cu en realidad, loke el a priminti no a keda concretisa.

Fiscal ta considera J.J. como un recidivista, y a mustra cu den pasado e sospechoso a wordo condena caba pa algo similar. Abogado di J.J., mr. Mohammed a mustra cu e ta haya cu si bay warda te Januari, su cliente lo tin 13 luna cera. El a remarca cu tabatin casonan cu tin mas di tres aña bieu.
Fiscal a reacciona mustrando cu e ta haya cu mirando cu J.J. ta un recidivista no mester suspende su detencion. Hues a suspende e detencion di e sospechoso. El a haci esaki manera un señal den direccion di Ministerio Publico cu ta tardando demasiado cu e caso. En realidad e problema ta cu e tempo ey ainda e procesverbaal oficial no tabata cla.
E luna aki e caso ta bin dilanti, y lo mira si Hues haya J.J. culpabel, y kico lo ta e castigo. E chens t'ey cu e sospechoso por haya castigo combina y e chens t'ey cu e sospechoso por haya castigo di prizon y bolbe bay cera pa caba sinta e parti cu e falta. Tambe tin e chens cu e por haya castigo combina y servicio comunitario.❑

A pidi asistencia di autoridad Hulandes pa investiga

Caso grandi di traficacion di droga pronto den Corte

ORANJESTAD – Despues di un periodo di receso, Corte di Husticia den Prome Instancia ta cuminsa atrobe cu casonan civil, sumario, LAR y penal. Pa loke ta casonan penal, e luna aki tin casonan interesante cu lo bay tuma hogar.

Un di e casonan ta relaciona cu traficacion di droga na gran escala pa cual shete sospechoso ta encarcela. Ministerio Publico a cuminsa contra Giovanny Guitierrez, David Leung, Otwyn Houtman, Marina Heronimo, Jose Francisco Guitierrez, Desiree Fingal y Kenneth Figaroa.

TRAFICACION DI 35 KILO DI COCAINA
E acusacionnan contra e sospechosonan ta mustra cu di un of otro forma nan ta envolvi den un of mas traficacion di cocaina pa Hulanda door di pakinan di post. En total ta papiando di mas o menos 35 kilo cu durante un periodo a wordo manda Hulanda.

AUTORIDAD HULANDES TA YUDA
E caso aki a bin dilanti pro forma, caminda Fiscal a informa Hues cu a pidi cooperacion di autoridadnan Hulandes pa haci investigacion na Hulanda y ta hustamente pa esey no por a trata e caso ainda. Fiscal ta considera Leung, Houtman, Guitierrez como recidivista ya cu anterior nan a yega di wordo condena caba pa casonan similar.

Abogadonan di e 7 sospechosonan a pidi pa suspende e detencion di nan clientenan. Fiscal mientrastanto a reacciona fuerte, mustrando cu ademas cu diferente di nan a yega di wordo condena caba pa traficacion di droga, tin investigacion andando ainda. Como tal no ta haya cu nan interes mester pisa mas cu interes di e caso.

HUES
Hues ta haya cu pa tur tin motibo di peso, y tin un investigacion andando na Hulanda cu mester warda su resultado. Hues ta haya cu si laga nan liber, nan lo por perhudica e investigacion. Ta un caso grandi di cocaina, caminda cu regularidad droganan tabata wordo manda pa Hulanda. Hues no ta haya cu tin suficiente motibo hustifica pa suspende nan detencion. Hues a enfatisa cu e interes di e caso penal ta pisa mas cu nan interes personal. Como tal Hues a rechasa tur e peticionnan pa suspende detencion y a bisa cu e caso ta keda posponi pa Januari di 2013. Esey ta nifica cu e luna aki tin un caso interesante di droga cu lo wordo trata den Corte y manera custumber, Bon Dia Aruba lo informa lectornan tur loke sosode den Corte. ❑



Edificio di corte

A hiba Danny Bethencourt na su ultimo luga di sosiego diasabra

Keto bay no tin claridad riba causa di explosion cu a tuma luga na Kruithuis

WILLEMSTAD – Na momento cu hiba Henrique Herodino "Danny Bethencourt" su ultimo luga di sosiego, e pregunta grandi ta keda riba mesa: kico a pasa na Kruithuis dia 15 di december ultimo?
Bethencourt ta e ultimo di cuater hende cu a perde nan bida den e caso aki.
E popular Danny, manera su amigonan ta yam'e, a lucha te na ultimo pa su bida, pero finalmente el a sucumbi di e heridanan cu el a haya den un hospital na Colombia.
E restonan mortal a yega Corsou, pa asina tuma despedida di dje. A dera e tres victimanan net den cambio di aña den ceremonianan di despedida separa.



Riba e foto por mira tata di Danny ta dispidiendo di su yiu. Danny ta bay laga atras su casa y dos yiu. Su casa ta na estado di e di tres yiu. (Foto cortesia: Veridico 2)

Ta 3 siman cu e explosion grave aki a tuma luga y keto bay e investigacion ta sigui. E caso sinembargo a laga diferente interogatorio atras.
Expertonan hunto cu Ministerio Publico ta sigui investiga e caso pa determina kico a pasa.
Testigonan cu tabata na e sitio di explosion y a tuma nota di loke ta pasando, a indica cu Danny a bisa cu ta un hende a pasa tira un candela den e area loke a ocasiona e explosion.
Di otro banda tin expertonan ta mencionando e posibilidat cu e candela por ta ocasiona pa uzo di celular of kisas un chispa electrico produci pa hende.
Dos persona cu sa atende cu vuurwerk profesional a bisa cu un di e medidanan di precaucion cu ta tuma ta pa evita e tipo di posibilidadnan aki.
Ademas esnan cu sa bay traha den e area ey a indica, cu Danny ta un di e poconan na Corsou cu a studia e materia di vuurwerk profesional. Pa esey entre otro el a bay curso na China.
Di tur manera e investigacion ta sigui y awor mester warda su resultado.
Kisas nunca lo haya sa kico tabata realmente causa di e explosion.
Mientras tanto e discusion ta sigui riba e localidad y principalmente riba e tema di asbest den e area.
Autoridadnan no ta bisando nada kico ta bay pasa cu Kruithuis y si ta bay move for di e sitio, manera negoshantenan di e area a exigi apoya pa habitantenan.
Manera cosnan ta pintando, e tragedia di Kruithuis lo bira e di tantisimo caso cu lo pasa pa buki di olvido si no pone presion pa atende e situacion.
Den fin di aña Defensor di Pueblo Sra. Alba Martijn a pidi un investigacion independiente di e caso, pero no tabatin ni un reaccion oficial riba e peticion. esey so caba ta ilustra cu di parti di gobierno y representantantenan di pueblo, nan no ta masha inclina pa haci nada y pa laga e caso muri numa.❑

Baby ta colo cla y su situacion di salud ta bon

Polis na Corsou ta suplica comunidad pa yuda resolve caso di Montaña Abou



Comunidad di Corsou a keda sacudi ora cu un baby masculino a wordo haya na pia di Iglesia na Montaña Abao, ilustra riba e foto aki.

WILLEMSTAD – E hallazgo e siman aki di e baby recien naci keto bay ta topico di dia y polis tampoco no ta laga e caso aki pasa bay sin un investigacion profundo. Mientras cu autoridadnan ta tras di tur pista pa busca e mama di e baby aki y otro familiarnan, ta pidi comunidad tambe yudansa den e caso aki.
Manera ta conoci diahuebs ultimo alrededor di 10.53'or den bisindario di un Iglesia na Montaña Abou a haya un baby recien naci bandona riba stupi den un tas di plastic di un supermercado. Ta trata di un baby masculino, colo cla, cu tabata tin su cabuya di lombrishi ainda.
Polis a haya informacion cu e baby a keda interna den Hospital y cu su situacion di salud ta sigui bon y cu ta haciendo algun test mas cun'e y ta dun'e e atencion cu e mester. Continuando cu e investigacion, polis a haya tambe un saco di papel maron den e tas di plastic caminda e baby tabata aden cu den dje tres bruki, un paña colo ros y un muts blanco cu letter roos riba dje borda: "welcome to the world" . Polis ta suplica cualke persona cu por reconoce e pañanan aki sea cu nan a bende nan cu of regala un tercera of tin cualke otro informacion relaciona cu e caso aki pa tuma contacto cu e Departamento di mucha y contra moral di Cuerpo Policial Corsou.❑

Mas of menos 20 boto di Aruba a participa

Wardacosta cu control skerpi di actividadnan na Fuik



WILLEMSTAD – Fanaticonan di boto y di lama un biaha mas a reuni riba prome diadomingo di aña na playa di Fuik pa celebra loke a bira conoci durante di añanan como dia di Fuik.
Esaki ta un actividad di boto cu a cuminsa chikito, pero cu awor a desaroya den e actividad di inicio di aña pa tur amante di bon ambiente riba awa.
como cu e actividad a crece, a crece cun'e tambe otro preocupacionnan manera polucion, siguridad y di otro risico cu por tin ora hopi hende aglomera pasobra ta spera miles di hende atrobe na Fuik e aña aki.

No por yega e actividad cu transporte riba tera y mester bay cu boto mara den bahia di Fuik.
E participantenan ta yega den tur sorto di boto, seadoo, matrasnan di aire pa riba awa y tur sorto di chup pa nan tambe ta aden. Y nan ta yega for di den oranan trempan di marduga of for di e anochi prome. Tabata tin varios shen boto di placer presente y den nan tabata tin tambe di islanan den vecindario, sigur di Aruba cu ta bay cu por lo menos 20 boto y Boneiro loke a indica cu e evento aki ta caba algo internacional. Pa wardacosta di Caribe esaki ta un reto, pasobra nan mester vigila loke ta pasando pa siguridad di e participantenan mes y pa limita nan dolornan di cabes.
Ta p'esey ayera wardacosta a controla severamente riba siguridad durante di e dia di Fuik. Esaki a tuma luga den estrecho colaboracion cu e organisacion di rescate di boluntarionan CITRO, Brandweer, Servicio di Ambulance, Polis, S.K.S., Santa Barbara Security, Duana y Cruz Cora. E control a bay pa loke ta siguridad den tur forma durante di e festividadnan di dia di Fuik.

CONTROL SEVERO
Wardacosta a anuncia caba cu hunto cu polis nan a eherce controla serio pa garantisa siguridad riba lama pa e participantenan mes. E controla aki lo ta specificamente dirigi riba e loke nan mester tin na bordo pa siguridad di esnan riba e boto, e cantidad di persona permiti riba un boto, garantisa orden publico y tur siguridad en general riba y rond di awa.

Di mes a controla tambe si documentonan necesario ta na ordo. Y e otro instancianan manera CITRO, Servicio di Ambulance y Brandweer tabata t'ey pa den caso cu lo tin cualke calamidad.



Mester bisa cu no tin un organisado special di e evento cu a crece bira asina grandi. Si tin diferente doño di boto cu a haci uzo pa organisa trip pa ta den e actividad anual di dia di Fuik cu ta inclui p.e. cu ta paga un suma y tin cuminda y bibida inclui.
wardacosta ta bisa cu hopi hende lamentablemente no ta pensa riba nan siguridad propio y nan ta yena botonan chikito cu demasiado hende pa bay direccion di Fuik.
Wardacosta a suplica tur hende cu a participa pa nan a percura pa nan tin cu nan materialnan pa nan mes siguridad manera chup, un bilge-pomp y medionan di comunicacion. Polis y S.K.S. lo ta na tera pa mantene orden publico❑

Bus Hulandes a kentel riba caminda Britanico

AMSTERDAM/LONDON – Un bus Hulandes a kentel ayera merdia riba e caminda M3 west di London. Sigur cinco persona a wordo transporta pa un hospital den e ciudad di Basingstoke. Nan a wordo levemente herida, segun prensa Britanico.
Cinco di nan tabata sinta cu 21 otro pasahero den e bus. Na Fleet, cu ta keda west di London, e bus lo a perde control y a kentel. E origen di e accidente no ta conoci ainda. Probablemente e chauffeur lo a bira malo tras di stuur.
E bus a bin di Ede. Un vocero di e compania di bus a laga sa cu tur cos ta "ok", pero no a brinda mas informacion riba esaki.



Riba e foto por mira e bus gekentel.

Brandweer regional a laga sa riba Twitter cu dos herido a wordo saca for di e bus y cu ningun di e pasaheronan a keda herida seriamente.
E caminda a wordo cera pa duna ayudo na e pasaheronan y tambe pa maneha e accidente. No a keda conoci con largo esaki a dura.❑


Cuatro persona ta perde nan bida den un tiroteo na Colorado.

Cuatro persona ta perde nan bida den un tiroteo na Colorado

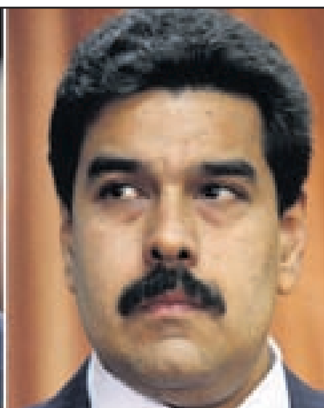
Colorado, MERCA- Cuatro persona ta perde na bida, entre nan e atacante, den un operativo di rescate di un grupo di rehen den un localidad di Aurora den e estado di Colorado, Merca. Esaki ta e mesun estado unda cu na Juli ultimo un hoben a asesina 12 persona den un cine durante e estreno di e ultimo pelicula di e serie di Batman.

Polis a drenta den e cas despues di varios ora di negocacion entre polis y e agresor, cual negociacion a fracasa. E homber tabata scondi den e cas y a wordo tira mata door di polisnan.
Paden di e cas, polis a haya curpanan sin bida di tres otro persona:dos homber y un muhe.
E agresion aki ta bin net tres siman despues cu un hoben di 20 aña a drenta den un scol y a mata 20 mucha y seis maestro, ademas di su mesun mama. E matanza aki di Newtown a rebiba e debate riba e acceso facil na armanan di candela na Merca.❑

Purbando di yena e bashi cu tin den liderasgo

Adversarionan di Presidente Chavez ta alega conflictonan entre Nicolas Maduro y Diosdado Cabello




Te ainda no tin plannan concreto di kico lo ta e siguiente paso si encaso Chavez no presenta pa wordo huramenta dia 10 di Januari proximo. (AP Photo/Ariana Cubillos, Natacha Pisarenko, File).

Caracas, VENEZUELA- Un oponente di Hugo Chavez a alega cu e conflictonan cu ta tumando luga den e partido gobernante di Venezuela a bisa cu ta e supuesto diferencianan den e confidentenan cerca di e presidente a impulsa nan pa pospone e inauguracion di e lider Socialista.
E diputado opositor Julio Borges a bisa cu e rivalidad entre e Vicepresidente Nicolas Maduro y e Presidente di Asamblea Nacional Diosdado Cabello tabata tras di e halamento di e fecha di e ceremonia di toma di posesion. Desde su operacion di dia 11 di December ultimo na Cuba, Chavez no a presenta mas den publico.
“Mientras cu e Presidente ta malo na Havana, nan dos tin un conflicto di poder”, segun Borges. “Ta p’esey cu nan ta ocasiona e violacion di e Constitucion”.
Constitucion ta establece cu e huramentacion presidencial mester tuma luga dia 10 di Januari den e Asamblea Nacional. Pero nan ta bisa cu e Presidente lo por tuma e cargo dilanti di e Tribunal Supremo si e no ta den condicion pa presta huramento den Asamblea.
Gobierno a revela siman pasa cu e Chavez ta luchando contra un infeccion pulmonar grave y ta recibiendo tratamento pa problemanan cu respiracion.
Publicamente no tabata tin muestra di un friccion entre Maduro y Cabello, kende a aparece banda di otro saludando nan partidarionan despues di un sesion legislativo. Tanto Maduro como Cabello a rechaza na varios ocasion e speculacionnan cu nan tin un desacuerdo cu otro y a priminti di keda uni.
Atletas Venezolano cu ta wordo apoya door di Chavez a resa pa e recuperacion di e lider socialista.
E Piloto de Fórmula Uno Pastor Maldonado, piloto di e Serie IndyCar Ernesto José Viso y demas atletanan a asisti na un Santo Sacrificio di misa den un iglesia den centro di Caracas. E atletanan tabata riba altar recitando nan oracionnan solemnemente.
Maldonado, cu ta wordo patrocina pa e Estado di Venezuela, Petroleonan di Venezuela SA, a expresa nan confiansa cu Chavez lo no tarda den recupera y lo regresa Venezuela.
E piloto di F1 a expresa e speransa cu “pronto e lo ta aki nan bek mei mei di nos”.
Segun Viso a bisa cu e y otro miyon di siguidonan di Chavez tin “hopi fe di cu e ta recuperando”.❑



Den un discurso poco comun presidente Sirio Bashar Al Assad

A describi su oponentenan como enemigo di Dios



Presidente Sirio Bashar Al Assad.

Damasco, SIRIA- E mandatario Sirio ta lamenta e sufrimento di e poblacion den e guera civil y a bisa cu un nubia preto di dolor ta cubri cada skina di e pais.
Presidente Al Assad a establece tambe un plan cu ta buscando un conferencia di dialogo nacional y un referendum pa un constitucion nobo.
Sin embargo tin asina tanto desconfianza y hostilidad entre e dos partidonan cu ta dificil pa e discurso por ta señal di avance ya cu oposicion ta nenga di dialoga cu Assad.
E mandatario tabata tin criticanan duro den direccion di e oposicion Sirio. El a bisa cu nan ta marionetanan di Occidente.
Su discurso a wordo interumpi varios biaha door di aplauso di su siguidonan den e teatro di opera den e centro di Damasco. Na final el a wordo rondona door di su partidarionan riba e escenario.
Al Asad a bisa cu e insurgencia contra di dje no ta un revolucion y el a pidi pa cada ciudadano defende e pais di e miho manera posibel.
Asad a establece un serie di puntonan cu segun e lo por nifica e fin di e crisis den e pais:
• E potencianan externo stop di suministra arma na loke e ta califica di "gruponan terorista". • Ehercito lo tin e derecho na operacionnan militar, aunke e ta reserva e derecho na defende e interesnan di estado.
• Gobierno lo tuma contacto cu loke e ta yama individuo y partidonan politico Sirio pa participa den un conferencia di dialogo nacional.
• E conferencia lo purba na establece un constitucion nacional cu lo wordo someti na un referendum, locual lo conduci na eleccionnan parlamentario y un gobierno nobo.
E discurso aki di Assad tabata e prome discurso publico desde Juni aña pasa, y su prome intervencion publico for di November unda e tabata den un entrevista cu un station di television Ruso. Den e entrevista aki el a sigura di lo "biba y muri na Siria". For di e tempo ey, insurgentenan a bin ta gana mas tereno.
Pero nan esfuerso pa gana tereno rond di e ciudadnan grandi manera Damasco a haya resistencia fuerte y atakenan aereo cada biaha mas letal.
Intentonan diplomatico pa pone fin na e conflicto na Siria a fracasa te cu aworaki.
Nacionnan Uni y Liga Arabe a manda e diplomatico Lakhdar Brahimi pa e pone den practica un plan aproba den un conferencia internacional na Juni cu lo crea un gobierno di transicion.
Pero e plan aki no mustra cu claridad cual lo ta e rol di Bashar al Assad. Oposicion Sirio a insisti cu Assad mester renuncia pa asina pone fin na e conflicto.❑

Cuatro persona di nacionalidad Italiano entre e pasaheronan

Autoridadnan Venezolano a intensifica e buskeda di a avioneta desapareci

Caracas, VENEZUELA- Autoridadnan Venezolano a "intensifica" e buskeda di un avioneta cu a disparce diabierna den e trayectoria di e islanan Los Roques cu cuatro Italiano abordo, incluyendo e yiu di e famoso estilista Ottavio Missoni. Esaki segun Gobierno di Venezuela a informa.
Varios ekiponan di rescate di Estado, Forsanan Arma Nacional Bolivariano y boluntarionan a "intensifica e labornan di buskeda di e avioneta desapareci" segun un agencia di noticia estatal a informa.
Den e operativo tambe ta participa Guardia Nacional Bolivariano, boluntarionan cu avionetanan priva y yatenan priva".
Presidente di e Instituto Nacional di Aeronautica Civil (Inac), Fransisco Paz a biaha pa e zona "pa supervisa e labornan di buskeda" y a reuni e mesun dia cu famia di e desparecidonan pa informa nan di e resultadonan di e operativo.
Segun informenan, mas di 37 ora di buskea a wordo realisa den un superficie di 360 miya nautico caudra" y cu mas di 385 persona a participa den e operativo.
Gobierno Venezolano a confirma cu entre pasaheronan abordo di e avioneta tabata Vittorio Missoni, yiu di e famoso estilista Ottavio Missoni, naci na 1954 y su casa Maurizia Castiglioni.

Ademas el a detaya cu e otro pasaheronan a wordo identifica como Guido Foresti y Elda Scalveuzi y cu e piloto y e copiloto tambe ta riba e desaparecidonan.
E avion a desapareci diabierna mientras e tabata cubri e ruta di Maiquetia- Los Roques.
Ottavio Missoni a funda e cas Missoni mas di 50 aña pasa. Esaki actualmente ta wordo dirigi door di su tres yiunan, entre otro Vittorio.❑



Vittorio Missoni y su casa Maurizia Castilgioni ta entre e pasaheronan di e avioneta desapareci na Venezuela.

Gran comico Venezolano di "El Show de Joselo"

Jose Diaz ta fayece na su residencia na Caracas



Joselo Diaz tabata malo pa algun tempo caba.



Asina aki ta manera hopi di ta corda Joselo tempo di e Show di Joselo

Caracas, VENEZUELA- Bettsimar Díaz a confirma e fayecimento di e humorista Venezolano "Joselo", ruman di e cantautor Simon Diaz via su cuenta di Twitter.
Algun minuut prome e periodista Milagros Socorro a informa via su cuenta di Twitter cu e comediante a fayece den oranan di mainta na Caracas. " Joselo tabata malo pa algun luna caba. Pero su condicion a bira pio den e ultimo dianan. El a muri rondona pa su famia.
José Díaz Márquez, miho conoci como Joselo a nace na 1936 y tabata ruman mas chikito di Simon Diaz. Durante varios aña e tabata tin su propio programa comico yama "El Show de Joselo", transmiti pa RCTV ((1964-1972; 1981) y despues pa Venevisión (1974-1979; 1982-1993). Joselo a cuminsa den Radio Rochela na 1960. Tambe e tabata protagonista di peliculanan na Mexico, manera "Un extraño en casa" na 1967 y tambe na Venezuela, "El reconcomio", "El Gobernador" y "Pa' Mí Tú Estás Loco" entre otro. Mei mei di añanan 70 el a drenta e barco matrimonial cu Mari Soliani. Tambe el a actua den programanan comico manera "Estrella de Hojalata" y Joselo, siempre Joselo". Ambos tabata wordo transmiti pa Venezolana de Television pero a dura masha poco tempo den aire.❑

Liga di Baseball Venezolano ta continua

Ekipo di Caribes de Aznoategui ta gana Leones de Caracas



Pitcher di Caribes de Aznoategui, Ramon Ramirez.



Hungadonan di Caribes de Aznoategui ta felicita otro.



Pitcher di Leones de Caracas.

Caracas, VENEZUELA – E pitcher Ramon Ramirez a tira shete inning solido pa guia e ekipo di Caribes de Anzoategui na un victoria di 8-1 riba e ekipo di Leones de Caracas den e temporada di baseball Venezolano.

Haciendo su trabou, e pitcher a permiti solamente dos hit y un carera, a tira un base por bola y a poncha shete hungado. Cu e victoria aki e ekipo di Caribes a subi na prome luga di e clasificacion, unda cu nan a keda empata cu ekipo di Navegantes de Magallanes. E labor di e pitcher habrido di Anzoategui a termina dos inning sacando outnan un tras di otro, unda cu Dakota Watts, Jesus Martine y Pedro Rodriguez no por a dal hit.

Jose Castillo a dal tripel, dos carera pusha y a anota un carera. Luis Nuñez a dal un home run y a pusha dos carera, mientras cu Gustavo Molina a dal un cuadrangular y algun hit kende a luci pa Caribes. Pitcher perdedo pa Leones a resulta Les Walrond, kende por a mantene solamente tres inning, unda cu el a ricibi shete hit y shete carera.❏

Torneo di tennis na Brisbane, Australia

Andy Murray ta bicampeon di tennis na Brisbane

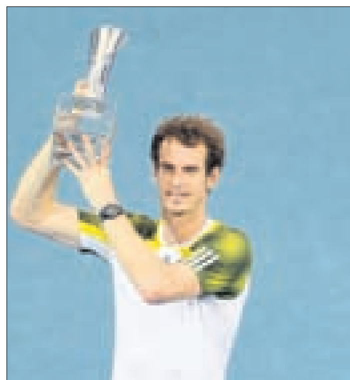
Brisbane, AUSTRALIA – Yena cu emocion, e tenista Escoces Andy Murray a duna un discurso despues cu a gana unda cu e ta ofrece algun palabra di corage na un amigo ausente. Murray ta bira e bicampeon na Brisbane.

Murray a cuminsa e aña 2013 defendiendo su titulo na e torneo di Brisbane unda cu e ta hunga contra e Bulgaro Grigor Dimitrov. E wega a termina 7-6 y 6-4 na fabor di e tenista Escoces. “Mi kier dedica e victoria aki na un di mi miho amigonan,” segun Murray despues di a ricibi su trofeo. “Masha danki. E ta na cas observando...e lo sali dilanti.” E no a revela e nomber di su amigo.

E tenista Escoces di 25 aña a inicia su temporada 2012



Tenista Bulgaro Grigor Dimitrov debolbiendo bala bek pa Andy Murray.



Tenista Escoces Andy Murray hisando su trofeo.

magnifico cu un triunfo na Brisbane, cual a suma un titulo mas hunto cu su titulonan di Weganan Olimpico na London y e Open di Merca. Awo e ta bayendo pa e Open di Australia, cu lo inicia dia 14 di januari. Murray a yega final di e Open di Australia na 2010 y 2011, unda cu el a perde durante e semifinal di aña pasa contra e campeon di e torneo, e Serbio Novak Djokovic.

Murray a perde un total di cuater torneo di Grand Slam, prome cu el a gana e titulo di Open di Merca. El a supera e obstaculo, unda cu e ta den un miho posicion pa e campeonatonan. Ayera Murray tabata tin un comienso slow contra Dimitrov y mester a recupera algun salida den ambos set. “Mi no tabata tin mi miho salida y e tabata hunga cu hopi agresividad, y pa final



D.r.p.d. e tenistanan Grigor Dimitrov y Andy Murray.

di e prome set ya mi a bira e situacion,” segun Murray. “E realidad ta un cambio di mentalidad, y esey no por pasa den un par di siman. Ta tuma tempo pa kere cu esey mester haci, bira mas agresivo.”

Dimitrov, di 21 aña, a adkiri rapidamente un bentaha di 4-1 den su prome final di Tour di ATP unda cu e ta sorprende Murray debolbiendo algun bala bek. Grigor Dimitrov a gana Milos Raonic, Jurgen Melzer y e subcampeon di e Open di Australia di 2006, Marcos Baghdatis pa yega final.❏

Weganan di futbol di liga Spaño ta continua

Ekipo di Real Madrid a gana ekipo di Real Sociedad

Madrid, SPAÑA - E ekipo di Real Madrid a gana ayera contra e ekipo di Real Sociedad cu e score di 4-3 durante e encuentro cu a marca un substitucion nobo pa e keeper internacional Iker Casillas.
Cu sin presencia di Casillas, di e wega tabata uno yena cu duda y coach Mourinho a prefera na final di laga e keeper sinta na banki. Den nan ultimo wega di 2012, el a laga e keeper afo y nan a perde contra Malaga cu e score di 3-2.
E ekipo di Real Madrid a hinca e prome gol na 1 minuut di wega door di e Frances Karim Benzema, pero na 6 minuut di wega e keeper jong Antonio Adan a wordo saca for di wega despues di a haci un hugada ilegal contra e hungado Mexicano Carlos Vela di Real Sociedad, unda cu Casillas mester a drenta wega. E keeper Casillas no por a para e tiro penal di Xabi Prieto.


Keeper Antonio Adan di Real Madrid ta ricibi carchi cora cu mester a bandona wega.

Real Madrid mester a hunga cu un hungado menos, pero un biaha mas nan ta delanta e wega cu gol di e Aleman Sami Kedhira na 34 minuut di wega. Real Sociedad no ta baha nan velocidad y ocho minuut despues ta empata e wega, unda cu Xabi Prieto un biaha mas ta anota pa e ekipo. E prome tempo ta bay aden cu wega empata.


Xabi Prieto di Real Sociedad ta celebra gol.

Na di dos tempo, Real Madrid ta bolbe ataca cu dos gol di Cristiano Ronaldo. Un biaha mas Xabi Prieto ta hinca e di tres gol pa Real Sociedad pa reduci e score. Aunke cu Real Madrid a gana e wega, nan no por a minimalisa e diferencia di puntuacion cu e lider di tabla di posicion. Barcelona, kende ta na prome luga, a golea e ekipo Espanyol unda cu e wega ta termina 4-0. E hungado di Barcelona Xavi Hernandez a delanta e ekipo blauw na 10 minuut di wega, y ta anota e prome gol. Pedro Rodriguez-Ledesma a tira dos gol, cual ta haci e wega 3-0 na 27 minuut di wega. E ekipo di Barcelona ta haya un tiro penal, unda cu e Argentino Lionel Messi ta tira esaki y ta anota e ultimo gol di wega na 29 minuut. Barcelona tin 16 punto riba Real Madrid, kende ta na di tres luga riba e tabla di posicion. ❑

Serie semifinal di baseball invernal dominicano

Frank Diaz ta yuda Leones triunfa riba Estrellas

Santo Domingo, REPUBLICA DOMINICANA – E Venezolano Frank Diaz di Leones di Escogido a bati un fly di sacrificio cu ta logra kibra e empate pa asina e ekipo logra gana e ekipo di Estrellas Orientales cu e score di 3-2 durante e serie semifinal di baseball invernal dominicano.


Ekipo di Leones di Escogido ta felicita hungado cu ta yega home.

Cu e wega empata na 2-2, Diaz tabata na turno na bat den inning 8 y ta sacrifica su mes pa e ekipo gana nan di dos wega sigui pa keda empata den e prome posicion di e play-off. E shortstop Ramon Santiago a bati un doblete y un hit, y ta anota dos carera, mientras cu Starlin tambe ta anota un careda pa Leones.
E victoria di e wega tabata pa e pitcher Nelson Payano, kende ta saca un out den inning 8 y ta wordo releva.
Mientras cu e pitcher Johnny Nuñez ta salba wega despues di a pitcha sin problema den inning 9. Pa e ekipo di Estrella, Junior Lake y Edward Rogers, cada uno ta hinca careda den diferente inning, unda cu e ekipo di San Pedro de Macoris ta perde nan di dos wega. ❑

Recordatorio pa tur hungado di ekipo di futbol

Entrenamento di SV RCA ta inicia awe



Logo di SV RCA.

ORANJESTAD - Awe riba e prome dialuna di aña, Club RCA su organisacion lo ta full steam bek cu entrenamento den tur division.
For di 5or di atardi e chikitinnan lo ta bek riba veld. Na e fanaticada di Tri-Color e ekipo di Hoofdklas ta train dialuna, diamars, diahuebs pa 7:30 y diabierna awo pa 8:00 pm na Compleho Deportivo Frans Figaroa RCA Big Wheel Lottery, powered by Powerade, lo topa Caravel cu ta #1 di Division Uno den e prome buelta di Copa Betico.
Diasabra atardi pa 4:30 ta accion di futbol hubenil ora cu RCA Insel Air topa e pumanan di Piedra Plat Britannia den categoria di Menor na veld di RCA. Di biaha despues di Menor lo tin un wega amistoso di Fedeveta Teachers contra SCA.
Directiva ta pidi tur amante di caminata pa reserva diadomingo atardi 24 di februari pa RCA su 2nd Powerade 6K Run & Funwalk.❑

Prome reunion di Brazil Taekwondo Stichting

Ekipo di taekwondo ta cuminsa prepara pa bay Surinam otro luna



Brazil Taekwondo Stichting hunto cu Teo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy durante reunion.

ORANJESTAD – Recientemente Brazil Taekwondo Stichting a tene nan prome reunion di aña na Centro di Bario Brazil. Nan a atende solamente algun puntonan pa motibo cu pa 10'or y mei di anochi mester a stop e reunion. Otro siman nan lo sigui pa asina por atende e puntonan cu a keda pendiente.

Durante e reunion mester a atende cu e torneo di Team Championship cu lo tuma luga na Surinam dia 16 di Februari. Aki e miembronan a vota paga pa e 5 atletanan y e coach so bay Surinam. Tur otro hende cu kier bay, mester cubri nan mesun gastonan, pasobra no tin tempo ni espacio na e momentonan aki pa bay organisa un actividad pa recauda fondo.
Despues a papia tocante e campeonato Pan Americano y Mundial cu ta bay tin e aña aki y cu ta bay cu e team di Brazil Taekwondo Stichting. Teo Rodriguez di Tiger Taekwondo Academy tabata presente na e reunion, ya cu e tambe ta bayendo Surinam cu su team. Asina aki e team di Aruba lo bay ta uno mas grandi. Segun Alberto Klabér, Surinam ta e prome luga cu nan ta bay pa busca e prome trofeonan y lo mester subi e nivel di training pa por yega e meta, cuminsando diasabra.
Brazil Taekwondo Stichting tin su plan di actividadnan yena pa aña 2013 na unda cu cos bon so ta bay tin. Alberto Klabér a laga sa tambe cu e aña aki 2013 algo grandi ta bay pasa. Despues a atende un parti hopi importante cual ta e cuenta di banco di Brazil Taekwondo Stichting, aki a presenta e statement di banco, unda cu tur hende por a mira y lesa kico tur a drenta riba e cuenta di banco y kico tur a wordo paga for di e cuenta di banco di Brazil Taekwondo Stichting. E parti financiero aki a tuma hopi di e tempo y despues di esaki ya tabata 10:30 di anochi y mester a termina e reunion te cu e siman aki na unda cu ta bay discuti e otro puntonan. E jaar rapport mester ta cla pa final di Januari pa asina Brazil Taekwondo Stichting por entrega esaki na e sponsornan. Dialuna awor dia 7 di Januari 2013 les di Taekwondo ta cuminsa bek na Tarcisius Kleuterschool for di 5'or di atardi. Brazil Taekwondo Stichting ta desea tur hende un bon comienso di aña 2013.❑

Eugene Martha lo hunga den Division di Honor

Ekipo di La Fama lo wordo reforsa cu futbolista estelar di Corsou



Eugene Martha cu Centro Dominguitu.



Eugene Martha cu Hubentut Fortuna.

ORANJESTAD - Rumornan persistente ta indica cu e Savaneteronan di La Fama tin intencion serio pa loke ta e segunda buelta di e campeonato di futbol Division di Honor.
Cuminsando e prome buelta no mucho fuerte, poco poco La Fama a cuminsa haya e caminda corecto y a duna bon bataya den cera di e buelta. Den e dianan di fiesta hopi pregunta a keda lansa cu si ta berdad cu nan lo ta tras di un hungado estelar militando den Centro Dominguito, e ekipo campeon invicto na Corsou. E hungado aki ta nada menos cu Eugene Martha, un ex-seleccionado di Antias.
E informacion cu a wordo ricibi for di un coresponsal di nos hermana isla di Corsou, aunke na Aruba mes tur hende ta keto riba e asunto. Segun informacion cu tin, ta bisa cu en berdad tramitenan a ser haci pa e hungado Martha bin reforsa La Fama, pero e asunto di permiso no ta bay facil y e mester cana un caminda tiki largo prome cu e keda cla. Net prome cu cierre di aña, Eugene Martha y Centro Dominguito tabata na Aruba, formando parti di e torneo organisa pa e propio La Fama. E compra di Martha sigur lo por bira un ayudo grandisimo pa La Fama.❑

BON DIA Aruba

Torneo di baseball infantil dedica na Prome Minister Mike Eman

Ekipo di Grasshoppers a laga ekipo di Marlins den tereno



Ekipo di Indians di Aruba.



Ekipo di Boneiro.



Ekipo di Boneiro na bate.



Hungado di Grasshoppers ta tira curpa prome cu bala yega home.



Hungado di Boneiro ta wordo saca out na primera base.

ORANJESTAD - E torneo di baseball infantil organisa pa e ekipo di Grasshoppers Baseball Team dedica na Prome Minister di Aruba Mike Eman, ta hayando un acogida special.

E evento deportivo aki ta hiba e nomber di "Torneo di baseball infantil Mike Eman 2013". Esaki como muestra di gradicimento na su persona cu a yuda e organisacion di Grasshopper yega na nan parke di baseball. E torneo aki ta conta cu participacion internacional di un ekipo di Boneiro hunto cu esunnan di Aruba. Diahuebs atardi e prome weganan a ser hunga unda den e prome wega den e categoria di 9 - 10 aña, e ekipo di cas esta Grasshoppers a sa di laga e ekipo di Marlins den tereno ganando 5 - 4. E miho batiadonan pa Grasshoppers tabata Steven Perez 2-1 , Antwone Tromp 1-1. Pitcher ganado a resulta Eugene Flanegin. Di otro banda e miho batiado pa Marlins a resulta Jerian Rafael 2 - 1, mientras cu Mitchel Eckmeyer a bay cas cu e derota como pitcher habrido. Den e otro partido, e muchanan di Boneiro reforsa cu tres hungado di Aruba a sa na gana Indians cu e score abulta di 16 - 1.❏



Hungado di Indians ta catch e bala prome cu e hungado di Boneiro yega home.



Hungado di primera base di Grasshoppers ta busca pa catch e fly ball pa saca e hungado out.



Hungado di Grasshoppers ta yega save na home.



Hungado di Marlins ta yega save na primera base.

Bucuti & Tara Beach Resorts ta haya reconocimento di Condé Nast Traveler

ORANJESTAD - Bucuti & Tara Beach Resorts a wordo nombra den e prestigioso Gold List di Condé Nast Traveler, hayando asina reconocimento como 'un di e miho luganan pa keda na 2013'. E resort pa adultonan na Eagle Beach a cay como unico hotel na Aruba den e lista di miho hotel y resort den categoria di Atlantico y Caribe.

E Gold List di Condé Nast Traveler – mundialmente un di e publicacionnan mas importante pa loke ta biahamento y destinacionnan pa bay vakantie - ta un lista completo di e miho hotelnan, resorts y liñanan di crucero na mundo. Candidatonan pa e lista ta wordo getest y gescreend pa lesadonan critico di e publicacion aki. E aña aki, un total sin precedente di 47.000 lesado a participa den e Reader's Choice survey, produciendo un seleccion final independiente y cu autoridad pa loke ta e miho experiencianan di biahe den mundo henter. Lesadonan di Condé Nast Traveler a duna reconocimento particularmente na Bucuti su beach trankilo, e servicio 'Red Flag' cu ta duna eynan y su staf cariñoso.
"Condé Nast Traveler tin un trayectoria largo como fuente di informacion critico y confiabel pa hendenan cu ta biaha y p'esey nos ta asina contento y honra di por ricibi e distincion aki", asina Ewald Biemans, doño di Bucuti & Tara Beach Resorts ta declara. "Pa 25 aña caba nos meta semper ta pa duna nos huespednan un experiencia inolvidabel durante nan estadia den nos resort, y nos ta kere cu un honor manera esaki ta refleha ariba nos compromiso y ariba e hospitalidad autentico di nos staf."
Siendo e unico boutique hotel na Aruba cu ta sirbi adultonan so, Bucuti no solamente a haya reconocimento di bishitantenan for di mundo henter, pero tambe cantidad di premio manera un luga aña pasa den top 10 di miho resort den Caribe durante e prestigioso Readers Choice Awards di Condé Nast Traveler, un



Bahada di solo na Bucuti cu ta keda net na Punta Brabo, ta espectacular cu ta yama atencion di hopi turista cu ta bin pasa nan vacacion na Aruba.

puesto den e 10 Hotelnan Mas Romantico di TripAdvisor, un 'Certificate of Excellence' di e mesun entidad aki y tambe e prestigioso Five Star Diamond Award. Ademas Bucuti a ricibi decenas di premio y reconocimento ariba tereno di medio ambiente y sostenibilidad, entre nan Green Globe Certification su Highest Achievement Award pa e miho negoshi di turismo sostenibel den Caribe.❑

Cliente, amigo y empleadonan di PwC a celebra yegada di 2013





ORANJESTAD - "Nos a kibra un tradicion di mas di 20 aña, esta pa enbes di nos celebra fin di aña dia 31 di december, nos a organisa un fiesta di aña nobo dia 3 di januari", asina Edsel Lopez, encarga cu maneho di PriceWaterhouseCoopers na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten a duna di conoce. Diahuebs anochi PwC a celebra e comienso di 2013 cu un brindis pa su cliente, amigo y empleadonan, unda a comparti desaroyonan di e compania y expectativa pa e aña nobo cu invitadonan.
Edsel Lopez a tira un bista riba e aña cu a pasa, durante cua PwC a organisa un Student Night bon atendi pa motiva hobennan pa scoge un estudio den e ramo specialisa di, entre otro accountancy of impuesto pa provee un continuidad entre nos hendenan local den e profesionnan aki. Tambe PwC a introduci un "Latin America Desk" cual lo wordo promovi mas durante 2013 y a añadi cu e oficina di PwC lo wordo renoba e aña aki tambe. E partner di PwC a tuma un momento pa reconoce Lorena Maduro y Hans Ruiter pa nan, respectivamente, 25 y 15 aña di servicio na PwC. E celebracion di tanto aña di experiencia y crecemento di nos hendenan local den PwC ta muestra cu nos hendenan local por logra y asumi posicionnan den companianan internacional manera PwC, el a añadi.
E aña aki PwC Dutch Caribbean tin hopi di celebra, como cu e compania ta cumpli 75 aña operando den Caribe



Hulandes y e 65 aniversario di PwC su oficina na Aruba. Esaki ta bin den un aña nobo cual lo bin cu su obstaculonan y oportunidadnan durante cual cada reto ta trece hendenan hunto y cada exito ta haci nan mas fuerte, Edsel Lopez a bisa. "E aña aki tambe PwC por asisti bo den haci 2013 e aña cu bo ta converti bo retonan den oportunidadnan cu ta crea balor," Sr. Lopez a expresa.
E ehecutivo ta di opinion cu manera tur aña 2013 tambe ta bin cu su retonan y obstaculonan, pero cu tur hende mester probecha di e cosnan bon cu ta bin riba nan caminda y desaroya esakinan den logronan. El a subraya cu PwC por yuda hopi di su clientenan como tambe futuro clientenan pa yega un stap mas leu den crea nan logronan den negoshi na Aruba.
"Mi ta kere si cu manera Banco Central a pronostica lo ta bay tin crecemento di nos economia," Sr. Lopez a expresa. E crecemento aki ta trece cun'e oportunidadnan nobo y tur hende mester realisa cu Aruba no ta un isla chikito, pero ta parti di un comunidad global y negoshinan y organisacionnan mester anticipa cambionan lihe y reacciona lihe riba nan. Como pais y compania mester crece hunto cu e cambionan, Sr. Lopez a conclui.
Prome di efectua e tradicional brindis anual, Sr. Lopez a conclui su discurso di aña nobo cu un dicho di Machiavelli: "Tur curso di accion tin risico, prudencia no ta den evita peligro - esaki ta imposibel, pero calcula risico y actua na un forma decisivo. Haci eror pa via di ambicion y no erornan di flohera. Desaroya e forsa pa haci cosnan tribi, no e forsa pa sufri."
Riba e combinacion di foto por tira un bista riba e festividad dilanti di Marisol Building, caminda cliente, amigo y empleadonan a celebra hunto yegada di 2013.❑

SETAR a estrena su T-Shirt di Carnaval 59 den "Den Dje"

ORANJESTAD – Recientemente Sra. Clem van Heyningen, representante di Mercadeo di SETAR, bao di tononan di Youth Extreme, a entrega nan T-Shirt di Carnaval na presidente di SAC, Sra. Tecla Hernandez durante e programa Carnavalesco "Den Dje", cu ta wordo pasa na Telearuba. E T-shirtnan ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR pa unicamente 5 florin.

Na e mesun momento a saca ganadonan di e campaña di biahe di SETAR kendenan ta: Juan Hernandez, cu a gana e biahe pa 2 pa Costa Rica. Leny Monateor a gana e biahe pa San Francisco y Raymond Bikker, a gana e biahe pa 2 pa Roma, Italia. Un pabien ta bay na e ganadonan.



Awo SETAR tin un T-Shirt diferente compara cu loke nan a yega di saca den añanan anterior.

Durante di e programacion a saca tambe e ganado di e campaña di Cable Digital na unda e ganado a resulta di ta Caroline Carty cu a gana un Samsung SmartTV "40" inch plus Home Theater. Durante campaña di Pasco, tur cliente di Cable cu a upgrade pa un di e paketenan di Cable Digital nobo lo a participa pa gana un Samsung SmartTV 40" LED hunto cu un Home Theatre. E ganado a wordo eligi den un forma diferente, via un app di iPhone, caminda randomly e ta saca un ganado.

E ganado a resulta di ta Caroline Carty. Durante di e programa DEN DJE live for di SETAR Sero Blanco, Andreina Kock a anuncia e ganadora.

Riba e potretnan momentonan di e programa DEN DJE cu a tuma luga na SETAR Sero Blanco.❑



Aruba su di 58 Reina di Carnaval, Lynette do Nacemento tambe tabata tey presente durante e evento organisa pa SETAR.



Momento despues cu Sra. Clem van Heyningen a entrega e T-Shirt na presidente di SAC, Sra. Tecla Hernandez.



Sra. Clem van Heyningen den un entrevista cu Ivo Yanez conductor di e programa Carnavalesco "Den Dje."



Sra. Tecla Hernandez, presidente di SAC, hunto cu empleadonan di SETAR y Sra. Clem van Heyningen, representante di Mercadeo di SETAR.

Divi Aruba Phoenix Beach Resort a dispidi di 2012 cu un fiesta memorabel na Pure Beach















ORANJESTAD – Mientras cu e ekipo culinario a preparia un buffet exkisito, e bartendernan a mescla un sin fin di bebida, for di e orANAN trempan di anochi te cu e oranan di marduga. Esaki a tuma luga riba e terasa di Pure Beach, cu tabata anfitrion di un di e fiestanan di ceramento di aña mas colorido y dibertido riba e isla cu champaña y musica en bibo cortesia di e banda di fiesta mas conoci na Aruba, Joyride.
Riba e terasa por a capta esnan presente disfrutando di specialidadnan manera un Salada di Tuna Nicoise, Salada di Waldorf, Clam Chowder, y for di e Butcher Block, Herb & Garlic Roasted Beef Top Round cu Bermuda Onion Demi Glace; Guava-Honey Baked Ham cu un surtido di mosterd y Golden Raisin Chutney, ademas di un seleccion rico y varia di fin di aña, cu Espresso Crusted Sirloin of Beef, Blackened Mahi Mahi, Aged Balsamic Roasted Pork Loin, e faborito local Keshi Yena, Pasta Primavera cu berdura horna, Roasted Garlic Whipped Potatoes, berdura cu azeta di Truffle y un buffet sensacional di pasaboca cu cos dushi manera Pan Boyo Caribense cu Caramel Glaze y Golden Raisins, Bolo di Chuculati, Bolo di Crema di Coco, Bolo di Wortel, Bolo di Pineapple y Quesillo.
Aki por mira algun momento for di e ultimo fiesta di cena di 2012, na Pure Beach, Divi Aruba Phoenix beach Resort.❑

BON DIA Aruba

Fatum Holding NV ta adkiri Royal & Sun Alliance (Antilles) NV

ORANJESTAD/WILLEMSTAD – Fatum Holdings NV (FATUM), a anuncia recientemente e adkisicion door di FATUM di 100% di e capital di Royal & Sun Alliance Insurance (Antilles) NV for di RSA Group y Maduro & Curiel's Bank. E terminonan financiero di e transaccion no a wordo divulga te cu asina leu. E completacion exitoso di e transaccion aki ta suheto di tur aprobacion necesario di e Regladonan na Corsou, Sint Maarten, Aruba y e islanan di Bonaire, Sint Eustatius y Saba.

RSA (Antilles) ta e proveedor principal di producto y servicionan di Seguro General den Caribe Hulandes y e ta conhuntamente propiedad di RSA Group, un di e gruponan di seguro multinacional principal na mundo cu mayor operacion den Reino Uni, Scandinavia, Canada, Irlanda, Asia, Europa Central y Oriental, Latino America y MCB, e banco comercial mas grandi den Caribe Hulandes.

Di acuerdo cu e presidente di Fatum y Chief Executive Officer, Sr. Steven Martina, "E adkisicion di RSA Antilles y e posicion di Fatum como proveedor principal di producto y servicionan di Seguro General den Caribe Hulandes, ta e yabi pa obhetivonan strategico di Fatum. E adkisicion aki lo consolida nos posicion como compania principal den e sector di seguro general, un posicion cu nos sa cu ta hopi comodo."

Fatum ta propiedad completo di Guardian Holdings Limited (GHL), e Grupo di Servicionan Financiero y Seguro, operando den Caribe Ingles y Hulandes. Den adicion na Fatum, GHL tambe ta doño di Guardian General Insurance Company Limited (GGIL), cu riba su mes ta e compania di seguro general mas grandi operando den Caribe Ingles. Di acuerdo na GHL Group Chief Excecutive Officer, Sr. Jeffrey Mack "Cu e adicion di RSA Antilles na nos portfolio di seguro general, y e adkisicion di Globe Insurance Company na Jamaica di luna pasa, GHL awo tin un mercado insaciabel di posicion di liderazgo den e sectornan di seguro general den tur nos curason di mercado, yenando nos obhetivo strategico y demostrando nos confianza y compromiso na e hendenan y economia di Caribe.❑


D.r.p.d. Alejandro Nino di Royal & Sun Alliance (Antilles) – Steven Martina di FATUM – Lionel 'Chicu' Capriles di Maduro &Curiel's Bank.

Pepe Jeans cu looknan hip pa su coleccion di dama Herfst/Winter '12

ORANJESTAD – Pepe Jeans London ta tira un bista riba e hangoutnan hipster di Oost London pa su coleccion di dama Herfst/Winter '12.

E temporada aki Pepe Jeans London ta canalisa e trend biniendo atraves di e cayanan fashionista di Brick Lane y Shoreditch di London cu un mescla vibrante di estilonan eclectico diseña pa e dama moderno bohemio.

URBAN NATURE

Poniendo su frecuencia di trend riba e ritmo di London di Siglo 21, e temporada aki di Pepe Jeans Girls ta uni un mescla di lo moderno y vintage, di trend-led y thrift store, pa crea un look eclectico cu ta deriva directamente for di e cafénan y sitionan nocturno di Brick Lane y Shoreditch.



Destila for di un backdrop creativo di poeta, cineasta, estilista y modelonan, e Urban Nature Collection ta trata di e creacion di un look cu ta tuma un acercamento pa e estilo y trendnan den un bid pa crea un personalidad singular y unico.



Jacketnan tradicional Ingles den catuna ta wordo reinterpreta pa un cliente modernista. Bistinan flirty den miniprints combina cu topnan cu polka dots y acabadonan pa crea un clash di textura y printnan den un palet colorido cu ta combina tononan halto cu printnan dof y un tela cu ta inclui cotton crepes, acabadonan suave y mesclanan di seda.

LONDON CALLING

Den London Calling, Pepe Jeans London ta tuma un bista fresco riba temanan archiva, deriva for di e era di rockeronan di añanan 60.

Minirok, jacketnan cu acabadonan skerpi y carsonnan estilo cigarette ta e fundacionnan di un coleccion cu ta trata di proporcionnan cla y elegante.

E tema historico Britanico ta subraya e uzo di un era cu ta check riba camisanan crisp y telanan di wol como articulo di moda. Bistinan di cuero y denim ta reenforsa e credencialnan di rock 'n roll di e era cu bisti di catuna y seda geprint proveyendo un edge mas femenino na e look London Calling.

73

Permaneciendo na London, 73 ta bay diep den e bida nocturno di London East-end y ta enfoca riba e damanan di fiesta cu tabata popula e caya y barnan, nightclubs y jointsnan di un Shoreditch di fiesta nocturno.

Semper ta bon pa sa riba e fiesta y poco biaha ta e prome pa bay, e dama 73 tin un encanto di un musa artistico y un swagger di un dama di rock 'n roll. Sea cu e bisti tin jerseynan goth-rock y skinny jeans of un look mas glamoroso den un jacket di cuero spray-on y saya di jeans, e dama 73 ta yama atencion tur caminda cu e bay.



TRU-BLU®

Tru-Blu® ta coleccion pionero di denim cu ta uza nada di kimico y dramaticamente ta reduci consumo di awa.

E asunto di scarsedad di awa nunca tabata asina importante pa e agenda global. Den respons, Pepe Jeans London a baha dramaticamente e cantidad di awa uza pa laga un paar di jeans y awor ta sigura cu 90% di e awa uza awo ta recicla.

E Tru-Blu® range ta lansa seis di su estilonan mas iconico di Pepe Jeans London, incluyendo Venus, Mayfair y New Brooke cu cada un, un estilo disponibel den su seis labadonan, for di esun di mas scur te cu e look blikia, tur logra sin e uzo di kimiconan.❑



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23; 1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento inesperadamente di:



Carlos Alberto Pimienta

Mihor conoci como "Calucho" of "Pepper"

Na nomber di su:

Mama: Carmen Franken y pareha Alberto Pardo
Tata: Manuel Pimienta
Rumanan: Manuel "Lito" Pimienta y famia
Jaime Pimienta y famia
Junior Pimienta
Carlo Mansur y famia
Pareha: Carol Stamper
Madrina y padrino:Soledad Bermudez, Gabriel Tromp y Carlito Orman
Tantanan y omonan , primonan y primanan stima
Manera famia: Coco Quandt y famia
Amigonan mas serca: Jair Arends, Sandra Aaron, Piero Pimienta, Veronica Quandt, Francis Odor, Albert Bruin, Emerson Bonilla, Izaira Mansur, Gunnar Leonardo, Andy Maduro, Kevin van Ommeren , Manolo Besselink, Chris Stamper, Rene Kock ,Lori Pick, Ed Flanegin y Henry Kransen .
Ministerie van Algemene Zaken , Minister President Mike Eman , Nicole Hoevertsz y demas coleganan.Famia Pimienta, Franken, Pardo, Mansur, Stamper, Bermudez, Tromp (Merca), Orman, Quandt , Acosta (Venezuela), Suero, Holsman, Rodriguez, Werleman, Soleano, Kwarts, Suares (Merca) y demas famia na Colombia, Hulanda , Spaña y Puerto Rico ta invita tur amigonan, bisiñanan, ex coleganan di Bon Dia Aruba, Awe Mainta, Westland Properties /Valero Palm Beach / Gari & Wasabi, Grupo di verkenerij Sint Franciscus KV, Miniteca Rage y demas conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars dia 8 di januari 2013 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San
Francisco na Playa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Adres pa condolencia The Olive Tree Funeral Home
dialuna 7 di Januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos dolor y tristesa nos por a lubida di menciona algun miembro di famia of amistades.

Ta deseo di famia pa tur hende bin bisti na colonan alegre.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Gertruda Maduro-Gonzalez

mihor conoci como: "Tuda"

E acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" 't Is mij goed wat God doet. "

Met groot gemis kondigen wij het heengaan aan van:



Norine Elouïse Elsje Jackson-Koswal

Suriname: 13 juni 1928 - Aruba: 4 januari 2013

Gelegenheid tot condoleren vindt plaat op dinsdag 8 januari 2013 van 19:00 – 21:00 te the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44 (Cumana).

Op woensdag 9 januari 2013 vindt de uitvaartdienst plaats van 14:00 – 16:00 te the Olive Tree Funeral Home, waarna de laatste eer wordt bewezen op de begraafplaats te Sabana Basora.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di



Carlos Antonio Thode

Mihor conoci como "Carlos"

Acto di entiero ta tuma lugar na Hulanda.

Lo tin oportunidad pa condolencia famia diamars: 8 Januari 2013 di 4 or pa 6 or di atardi na The Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Josefina "Ina" Parada-Wever

Viuda di Dionisio La Torre
na edad di 86 aña

Na nomber di su:

yiunan: † Jose y Filomena Parada-Tromp y famia
Felipe La Torre y famia
Giovanni La Torre y famia

y demas famia ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 7 januari 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza

Cado Wever

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta participa fayesimento cristianamente di:



Ignacio Dominico Kock

mihor conosi como "Nico of Nacho"
*** 11-07-1948 † 03-01-2013**

Na nomber di su:
Mama : Sra. Vda. Maria Kock-Geerman
Tata: †Jose Maria Kock
Su rumannan: Marcelo y Carmen Luisa Kock y Famia
Ricardo y Sita Kock y Famia
Juan y Irma Kock y Famia
Lidia Kock y Shito Quandus y Famia
Chicho Kock y Melissa Bareño y Famia
Susana Kock y Famia
Rina y Roy Reyes y Famia
Madrina: Pimpina Wernet y Famia
Sobrina y Sobrinonan:Alexandra y Ivan Cuberos y Juinan, Rodney y Jeanira Kock, Jennifer Kock y Joost, Horward, Magally y Andy Sanchez y Juinan, Giovanni y Luz Kock y Juinan, Michel y Diane Kock y Jui, Marlon y Charissa Kock y juinan, Marisabel Kock y Carlos Tapias, Ramiro y Maria Fernanda Quandus y Famia, Lisuri y Ruben Marsdin y juinan, Lyandra Quandus y Ray Violinus y jui, Jahaira y Checquior McBene Courtar y juinan, Kinny Kock, Kathleen Kock y juinan, Narishma Kock, Danilo Werleman y Rackely Gravenhorst, Andre Werleman y juinan, Renee Werleman y Solange Cicilia y juinan, Jobert y Julienne Reyes y jui, Jean Carlo Reyes y Lisandra Donata y jui
Tantanan y Omonan:Betty Ridderstap y Famia
Johannes Kock y Famia
Jacintha Wernet y Famia
Hilda y Ale Geerman y Famia
Rosita y Walter Croes y Famia
Adela y Lee Erasmus y Famia
Rocky Ponson y Famia
Helenita Hassell y Famia
Amigonan stima: Bea y Chai Geerman
Chichi Lioe-A-Tjam
Papa Chemy y yuinan

Demas famia: Kock, Geerman, Reyes, Wernet, Ponson, Hernandez, Arends, Quandus, Vrolijk, Lanoy, Daña, Werleman, Ras, Rasmijn, Panneflek, Jansen, Bareño, Silva.

Ta invita pa e Acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 7 di Januari, 2013 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, for di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico na San Nicolas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.

Te deseo di e famia pa bin bistir "Casual"!



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
-Cado Wever

A fallece inesperadamente:



Sra. Calista Tromp

Mihor conocir como "Cali" y "Calili"
***14-08-1934 †05-01-2013**

Na nomber di su juinan:
Jorge Tromp
Ludwina (Wina) Tromp
Mario (Majon) Tromp y Annie
Teofile y famia
Albertico (Tico) Tromp
Nietonan: Michael na Hulanda
Mark na Colombia
Nietanan: Mariolyn
Cathy na Colombia
Rumannan: Elizabeth (Betty) Tromp y famia
Sra. Vda Anita House y famia na Curacao
Jose (Jossy) y Iha Tromp y famia
Francisco (Fanchi) y Gina Tromp y famia

Cuña: Sra. Vda. Filomena (Mena) y famia

Tanta Grandi y Madrina:
Sra. Vda Aura Reina y famia
Sobrina y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bon bisiñanan y amigonan y demas famia.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 8 di Januari 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.


Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



E dolor ta inmenso; lagrimanan na abundancia, ta ser bisa cu despues di Morto tin bida; e dolor lo pasa bay, pero bo memorianan ta bunita y bo bondadnan lo permanence pa semper;

Cu inmenso tristesa y profundo dolor na nos curason nos ta anuncia morto di nos esposa, mama, wela, yiu, ruman tanta y sobrina;



Sra. Glenda Lourdes Boekhoudt-Dijkhoff

Mihor conoci como "juffrouw Glenda"
☼ 14 Juni 1958- † 5 January 2013

Na number di su:
esposo stima: Felix Boekhoudt

tata stima: Antero Dijkhoff

mama : † Annie Dijkhoff

yiunan stima: Lourianne y Jean-Pierre Boekhoudt
Glendelin y Jean-Pierre v/d Biezen
Carolina Boekhoudt
Clayfert Boekhoudt

nieto stima: Jeandwin v/d Biezen

Rumanan: Filomena y Johan Boekhoudt y yiunan
Ruben y Magali Dijkhoff y yiunan
Haime y Brigida Dijkhoff y yiu
Benjamin y Mevelin Dijkhoff y yiunan
Rudolf y Anna Dijkhoff y yiunan
Roberto y Marjorie Dijkhoff y yiu
Erica y Vidal Arends y yiunan

ihanan: Carolina, Ghislaine, Daniela, Jennifer y Jairianne

swa y cuñanan: Carla y Teofilo Boekhoudt y yiunan
Ludwina Boekhoudt
Prudencio y Bea Boekhoudt y yiu na Bonaire
Rosa y Orlando Croes y yiunan
Oscar y Pina Boekhoudt y yiunan
Swinda y John Croes y yiunan
Vda. Leng Croes y yiunan
Mirto y Carmen Boekhoudt y yiunan

Tantanan: Rosa Trimon y famia
Melinda Dijkhoff
Emiliana Trimon y Famia
Vda. Teresita Dijkhoff y famia
Vda. Mary Dijkhoff y famia
Vda. Beatrix Dijkhoff y famia

Omonan: Octavio y Vera Dijkhoff y famia na Hulanda
Milo Dijkhoff y famia na Hulanda

Madrina: Margo Wolff

Tur su primo y primanan, Tur su subrino y subrinan stima, comer y compernan
mihor amiga: Iris Wever y Famia
Coleganan y alumnonan di Glenda's Speelschool

Famianan:Boekhoudt, Dijkhoff, Ruiz , Trimon, Arends, Danies, Geerman, Correa, Croes, Krozendijk, Donk, Lacle, v/d Biezen, de Mey, Kock, Atmowirono, Hessen, Kelly, Havertong, Croes, Maduro, Tromp,Chin Sie-Jen,Duiveman y demas famia.
Acto di intiero lo tuma lugar diaranzon 9 Januari 2013 pa 4 or di atardi; e restonan mortal lo ta reposa for di 2 or di Merdia den misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Lo tin oportunidad pa condolencia dialuna: 7 Januari 2013 na Tanki Leendert # 164-B y diamars 8 Januari 2013 na Olive Tree Funeral Home Na Cumana.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso tristeza na nos curaszon, nos t a participa fayecimento di:



Carmen Germina Croeze-Kelly
***10-01-1940-†05-01-2013**

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 9 di Januari 2013 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Ana na Noord, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Misa Santa Ana na Noord despues saliendo pa Santana na Noord

Adres pa condolencia ta Diamars 8 di Januari 2013 na Aurora Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Agnes Franken–Paesch
11 Maart 1937 – 20 December 2012

"CAMINDA E TA PA CAS"
MAMAI
E solo a perde
Mamai di nos famia
tur su calor
Amor keri di nos curason
e flornan no tin olor
Mas suave, dushi, bondadoso y cariñoso flor
Y e pahranan ya
Mas fuerte, briyante y gentil piedra aquamarine
no ke canta mas
gusta y admira pa su maneranan
E cielo a cambia di color
Ayera, awe y adelante
lo e keda reina riba nos
E streanan tur
Y den cashi di memoria, yena cu miradanan
ta cende nan luz
cu ta papia hopi comentarionan: "wise" y skerpi
e anochi ta friu y scur
harimentonan sin stop
y e biento a cay,
conforme cu su proteccion y felicidad celestial
silencio, kietud
ironia di bida a toca nos December 2012
e lamar ya no ta borotá
nos luna stima awor dedica na nos MAMAI
pa semper gusta y stima
Adios, mi ta bay
Te oro Mamai.
nos ta despedi
famia, amigo ayó
Cerca nos Creador
Skirbi pa su nietonan
mi alma tin paz,
Mere, Den, John, Nick, José, Crisma
Caminda mi ta pa cas!
Skirbi pa Digna M.Laclé-Herrera
Loke ta mas miho y mas bunita riba e mundo aki, nos no por mira ni mishi.
Nos tin cu sintinan cu nos curason
MASHA DANKI
Na nomber di su yiunan Elsa, Martica y Norman, Jos, Magaly, Rigo, su nieta y nietonan Mere, John, Den,José, Nick y su famia, Crisma, su ruman Foi y tur otro famia nos ta expresa
un Danki di curason na tur amigo y conocirnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante malesa,
na ora di fayecimento, bilorio, entiero, su tres misanan y e ultimo oracion di
nos difunto stima Agnes Franken-Paesch, nos Mamai.
Danki special na Dr. Carlos Viana y sra, Aimee, personal di Ambulance Lydia y Grovel, Alvin den EHBO pa nan cuido, cariño y bon trato den un forma familiar.
Un danki special ta bay pa e Famia di Aurora Funeral Home:
Anthony, Maria, Wilfred, Jorge, Jacinto, Elvin
Alabes nos gratitud na Elga pa su oracion di rosarionan na cas y Max Hassel cu su repertuario Navideño,
Pastor Daniel Szpila y Pastor Jairo Maduro pa nan bunita palabra y sosten spiritual.
Na tur cu a yuda boluntariamente specialmente Sharline, Mireya, Shon Ca, Reina, Perus, Gerardof y Arthur.
Dios bendiciona cada un di Boso ricamente. Semper Boso lo ta den nos pensamento.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
-Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curaszon, nos t a participa fayecimento di:



Carmen Victoria Henriquez
***28-08-1936-†05-01-2013**

Na nomber di su rumannan:
†Girigoria (Olga) y Angilio
Rasmijn y famia
Mario y Mildred Figaroa y famia
Rosa Figaroa y famia
Pedro y Filomena Figaroa y famia
Remigio y Ada Figaroa y famia
Filomena y Benny Giel y famia
†Juanita y Orlando Diaz y famia
Hyacitha y Tommy Engelhart
y famia
Hose y Vivian Figaroa y famia

Sobrina y Sobrinonan: Lidia y Felipe Bareño y famia
Kenneth y Astrid Rasmijn y famia
Judith Rasmijn y famia
Melissa Figaroa y famia
Marc Figaroa
Kenneth y Fiona Figaroa y famia
Francis Figaroa
Morris y Yemina Figaroa y famia
Rodney y Gisella Figaroa y famia
Farah Figaroa
Ivan Diaz y famia
Indra Diaz y famia
Bernie Giel
Anthony y Ghislain Engelhart
y famia
†Tamara Engelhart
Katleen Figaroa

Primanan stima:Matilda Figaroa y Rika Brokke-Veger

Demas primo y primanan
Amigonan Stima:Norma y Dan Figaroa y famia
Linda Croes y famia
Hubert Kock y famia
Darrall Erasmus y famia
Demas Famia: Henriquez, Figaroa, Tromp, Rasmijn, Kelly, Boekhoudt, Giel, Diaz, Engelhart, Quant, Bareño y Geerman ta invita tur amistades, bisinjanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 8 di Januari 2013 na Misa Santa Filomena na Paradera di 2'or pa 4'or di atardi, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Misa Santa Filomena na Paradera depues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Adres pa condolencia ta na Aurora Funeral Home Dialuna 7 di Januari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.



Na Bo O Senor mi ta halsa mi alma
O mi Dios, den Bo mi ta konfia
Salmo 25: 1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Everaldo Fingal
mihor conoci como "Efe"
***14-11-1930-†05-01-2013**

Esposa: **Theresita Fingal Loefstop**
Juinan: Leo y juinan
Franklin y Lourdes y famia
Ronny y Evelina y famia
Sito y Jenny y famia
Maiky y Vanessa y famia
Sharleen y Jose Kock y famia

Rumannan: Mario Fingal y famia
Aida Dubero-Fingal y famia
Teodoro Fingal y famia
Enrique (Jerry) Fingal y famia
Eusebio Fingal y famia
Aura Schwengle-Fingal y famia
†Juan Fingal y famia
Maria Esser-Fingal y famia

Nieto y nietanan: Andhira Rouel
Andrick Jesu
Richinell Kendalee
Jean Carlo Nohely
Leonardo Jean Marc
Bryan Jean Andrew
Mirella Valerie
Nathaly Genesis
Jeffrey Shaun
Demas nietonan tambe bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ex coleganan di Postkantoor, y tambe sobrinonan na Norwegen.

Demas Famia: Fingal, Loefstop, Biesum, Jacobs, Croes, Hernandez, Krozendijk, Kock, Bareño, Dubero, Schwengle, Esser, Feliciano, Zara, Figaroa, Quant, Boekhoudt, Maduro, y Fuentes

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 9 di Januari 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, for di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera

Adres pa condolencia ta Dialuna 7 di Januari 2013 na Pavia #23 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di Flor of krans nos ta aprecia un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conosir.

DOCTOR na WARDA
ORANJESTAD
7 Januari
Dr. van Ool

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Noord Tel: 586-4606
SAN NICOLAAS:
Botica Seroe Preto Tel: 584-4833

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP
Jan. 7 Horizon

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999
Foundation Respetami
Tel: 582-4433
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 04 14 18 19 24 Letter J Joker 23

0X Jackor
0X Match4+
4 X Match4
230 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 175.00,00

5 Januari 2013

TIC TAC TOE
01-04-09-12-14-18-20

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
8627 2715 6564	5888	6611 Aries

DIARIO	KORSOU	Super
3647 4958 3081	1531 9099 9489	2343

6 Januari 2013

TIC TAC TOE
01-14-13-09-11-16-07

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
8697 2013 8783	1134	5649 Virgo

DIARIO	KORSOU	Super
1657 1670 8176	3014 9305 4376	8827

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

Sto. Domingo **3861-7811-3924**

Lotto di Dia **11-01-07-22-12**

Mini Mega: 04 11 22 30 01 Mini Mega

JACKPOT AFL. 260.000,00

3 Million in prices — Januari 5 2013 — 8-19-21-23-36-40-x4

Mega Millions 47 Million in prices — Januari 4 2013 — 1 - 2 - 23 - 25 - 55 » 39

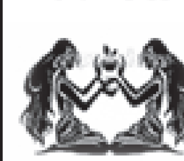
HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20
Yena bo mes di curashi y tuma e decision importante ey. Bo mundo interior ta fortalece y e percepcion y intuicionnan cu ta yega cerca bo awo ta mas cla y preciso. Numbernan p'awe: 3, 21, 24 y 33.



Taurus — April 21 - Mei 21
Defende loke bo tin na e momentonan aki. Bo amor a yega? No lag'e bay. Defende bo posicion actual cu inteligencia y tacto pa nan no probecha dibo. Numbernan p'awe: 1, 20, 26 y 30.



Geminis — Mei 22 - Jun 22
Lo bo logra fortalece y alegra bo bida amoroso. Papia, expresa bo mes y lo bo experimenta un giro positivo den bo bida sentimental. Bo por pasobra bo tin e facilidad. Numbernan p'awe: 17, 23, 34 y 42.



Cancer — Jun 23 - Jul 22
Lo bo siña hopi den un encuentro feliz. Lo bo bay haya bon solucion na problemanan sentimental presente, pero cu lo rekeri un dosis mayor di comprension. Numbernan p'awe: 1, 4, 16 y 20.



Leo — Jul 23 - Aug 23
Cambia e opinion cu bo tin di un hende. Si bo obligacionnan laboral of social no ta dunabo espacio pa comparti bo cama y calidad di tempo bo por peligra bo relacion. Numbernan p'awe: 19, 23, 26 y 30.



Virgo — Aug 24 - Sept 23
No regala bo tempo inutilmente. Uza bo recursonan cu ta hopi y bon. E transito lunar ta hopi auspicioso pasobra e lo yudabo concentra den cosnan importante. Numbernan p'awe: 2, 27, 37 y 45.



Libra — Sept 24 - Oct 23
Actua cu serenidad y hopi pasenshi. No warda mas di loke e otro persona por brindabo. Den e dianan aki e diferencia di naturalesa placido por bira posesivo y dominante. Numbernan p'awe: 11, 27, 35 y 42.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22
Hopi soño lo materialisa. Declara bo sentimentonan y expresa bo mes cu ternura, lo bo logra hopi. No mira amor manera algo leu y imposibel p'abo. Numbernan p'awe: 8, 23, 35 y 42.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21
Lo bo por priminti cu loke bo no por cumpli. Si bo no tin nada agradabel pa comenta bo pareha, miho bo keda keto y no daña e dia bunita aki cu un pelea absurdo. Numbernan p'awe: 9, 27, 31 y 46.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20
Aplica e tolerancia y tur cos lo bay bon. No tuma na serio observacionnan di hende cu ta mete y lo bo evita problemanan cu bo pareha. Pone tolerancia funciona. Numbernan p'awe: 14, 25, 32 y 45.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18
Duna libertad na bo relacion amoroso. Bo lo sinti bo mes impulsa na domina bo pareha pero cu bo actitud lo bo aleh'e di bo banda. No ta bon pa controla tur hende. Numbernan p'awe: 19, 21, 26 y 30.



Pisces — Feb 19 - Mar 20
Bo tin cu actua cu hopi ecuanimidad den tur cos. No inkieta bo mes y tuma tur cos cu calma. Lo bo ta den control di bo emocionnan y por actua cu serenidad. Numbernan p'awe: 13, 27, 31 y 43.



Fakkeloptocht un biaha mas yena cu ambiente











Diasabra anochi Aruba a disfruta un biaha mas di un Fakkeloptocht yena cu ambiente, fantasia y color. Un Fakkeloptocht cu aña pa aña ta sigui crece. Esaki tambe a bira uno Fakkel yena cu fantasia y color. E gruponan TOB (Touch of Brazil) y Dushi Carnival Group tabata e dos gruponan di mas grandi, sigui pa Grupo Champagne cu a midi forsa den e prome parada pa Carnaval 59. Pa exactamente 8or ta sali for di ex-edificio di DOW y ta caba pa nort di Veld di Cricket riba Vondellaan, algo prome cu 2or di marduga. E palo di awacero a stroba ekiponan electronico di algun bandanan musical aki aya pero sigur no e bon ambiente riba e ruta.

Champagne Carnival Group a habri e parada sigui pa Royal Carnival Group, TOB, Dushi Carnival Band, Majestic Carnival Group, Pleasers and Teasers, OPC y XC-Lanz Carnival Group. Detencion di tanto participante y publico banda di caminda, no tabata e problema di mas grandi di e prome parada pa 2013. Hopi biaha polis mester a para e cabes di e parada, pa motibo di buraco. Mester a haci esaki pa asina cera e parada hunto y pa tur cos cana manera debe ser. Aunke a cambia e nomber pa Cende e Mecha, den boca di pueblo e parada aki lo keda conoci pa Fakkeloptocht of Parada di Flambeu. Door di esaki tambe por ripara cu e tradicional flambeu no tabata presente tampoco y luznan LED a reemplasa esaki.❑



Fakkeloptocht yena cu ambiente













Fakkeloptocht grandi un biaha mas

















Inscripcion pa Soca & Caiso Monarch a tuma luga na Palm Beach Plaza

















Ayera nochi a tuma luga e inscripcion pa e Soca & Caiso Monarch 2013. Esaki ta bin na luga di e Calypso & Roadmarch Contest cu nos a conoce durante e ultimo añanan.

Na November ultimo SAC a yega na un acuerdo cu Stichting Musica cu e aña aki pa prome biaha lo organisa e Caiso & Soca Monarch.

Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e inscripcionnan cu a tuma luga na Palm Beach Plaza.❑